

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon / Ръководство за употреба, валидно за устройства, произведени след: **01.02.2023**

PL Akumulatorowa szlifierka do pow. gipsowych
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ Akumulátorová bezkartáčová bruska na sádru 18V
Návod k obsluze se záručním listem

SK Akumulátorová brúska na sadru, bezuhlíková 18V
Užívateľská príručka so záručným listom

LT Akumuliatorinis šlifuoκlis gipsui be šepetėlių 18V
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV Akumulatora bezsuku ģipša slīpmašīna 18V
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU Akkumulátoros gipszcsiszoló szénkefe nélküli 18V
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO Slefuitor de tencuiala fără perii fără fir 18V
Instrucţiuni de utilizare şi certificat de garanţie

SI Akumulatorski brezkrtačni brusilnik za mavčne površine 18V
Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR Akumulatorska brusilica za gips, bez četkica 18V
Upute za uporabu s jamstvenim listom

BG Акумулаторна шлайфмашина за гипс без четки 18V
Ръководство за употреба с гаранционна карта



Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
„Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.pl www.dedra.pl



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody „Dedra-Exim” zabronione. „Dedra-Exim” zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti „Dedra-Exim” je zakázáno. „Dedra-Exim” si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a complementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti „Dedra-Exim” zakázané. „Dedra-Exim” si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Uživatelská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra-Exim” sutikimo draudžiamas. „Dedra-Exim” pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez „Dedra-Exim” firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma „Dedra-Exim” atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šis izmaiņš nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a „Dedra-Exim” írásos engedélye nélkül tilos. A „Dedra-Exim” fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

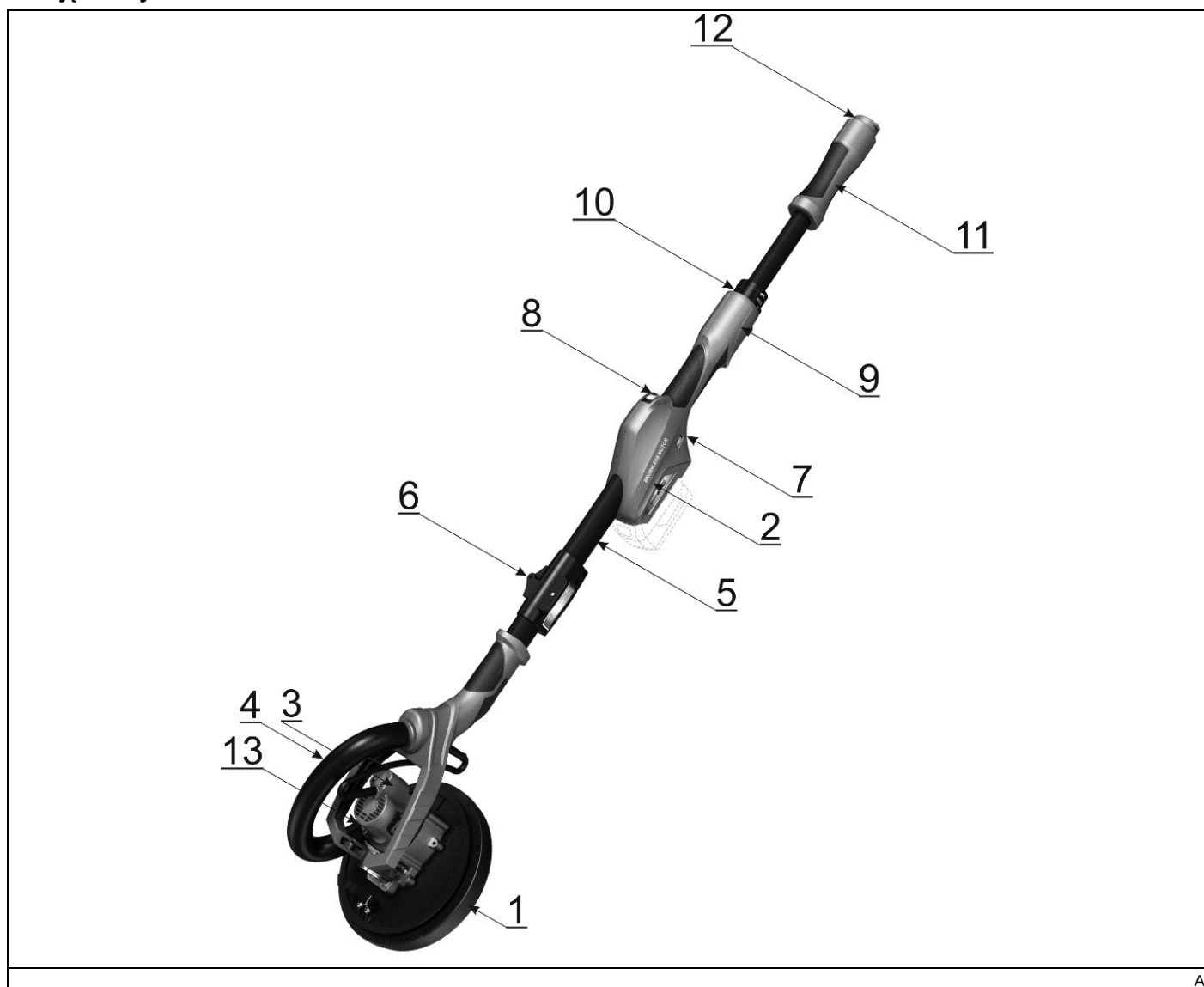
RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei „Dedra-Exim”. Firma „Dedra-Exim” își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

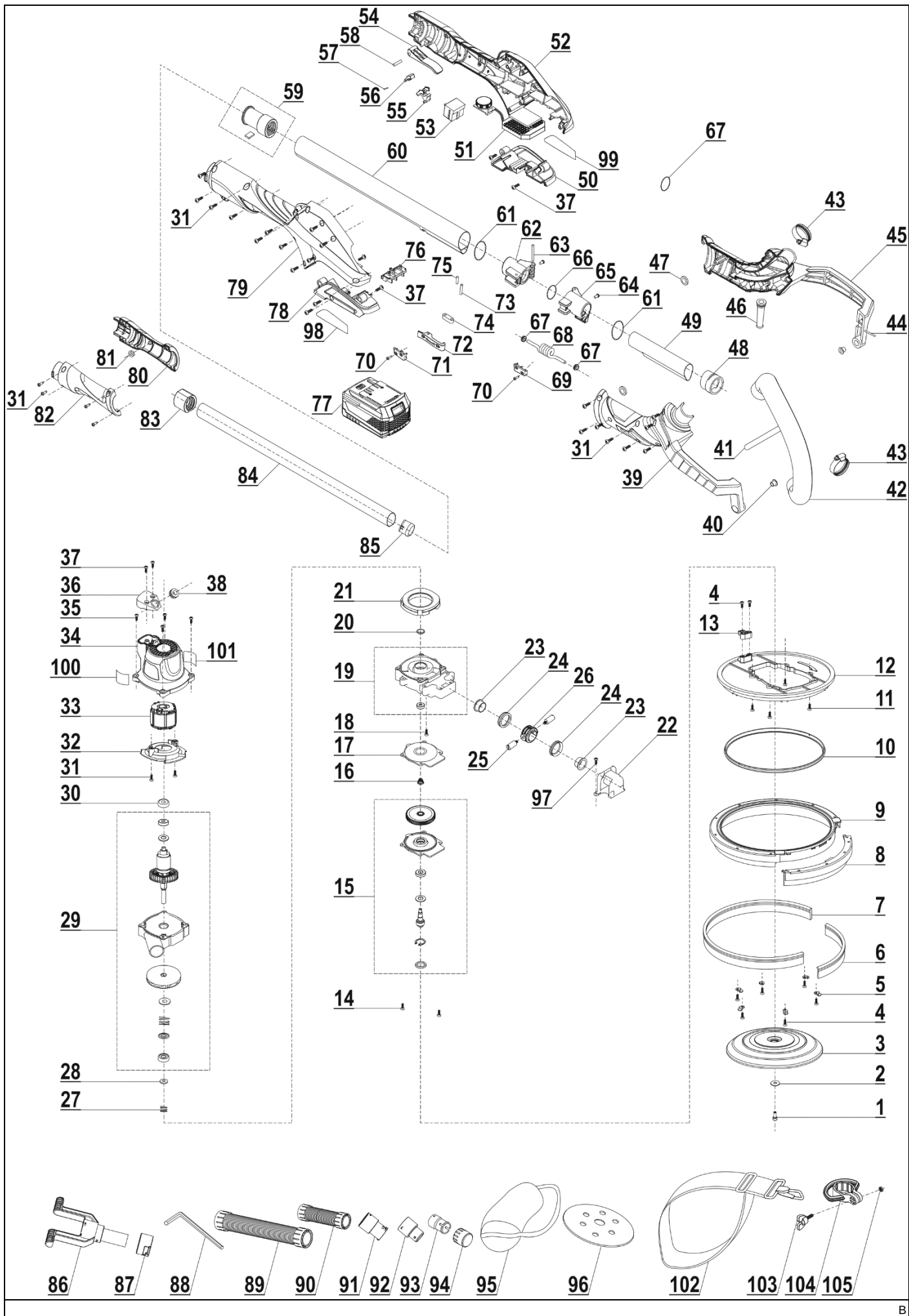
SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitená na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja „Dedra-Exim”. „Dedra-Exim” si pridržuje pravico do uvažanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

HR Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka „Dedra-Exim”. „Dedra-Exim” zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на Ръководството за потребителя на части или като цяло е забранено без разрешението на „Dedra-Exim”. „Dedra-Exim” си запазва правото да прави промени в дизайна, техническите характеристики и завършването без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

1. Zdjęcia i rysunki





Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma Описание на пиктограмите

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obiligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu / Заповедта: прочетете ръководството за употреба
	Nakaz: używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu / Používejte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Obvezno: uporabljajte ščitnike za ušesa / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Наредба: използвайте протектори за уши
	Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Příkaz: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsājiēt aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Odredba: uporabljajte zaščitno za oči / Zahtjev: koristiti zaštitne naočale / Задължително: използвайте средства за защита на очите
	Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest / Příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest / Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės / Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību / Utasítás: használjon légúti védelemi felszerelést / Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii / Obvezno: uporabljajte zaščitno dihal / Naredba: koristiti zaštitu za disanje / Задължително: използвайте дихателна защита

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z „Dedra-Exim” Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

⚠ UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami oraz akumulatorami z linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia jest zabronione.

2. Opis urządzenia

Rys. A. 1. Głowica szlifierki, 2. Gniazdo akumulatora, 3. Turbina odsysająca urobek, 4. Wąż do usuwania urobku z głowicy, 5. Ramie szlifierki, 6. Zatrask, 7. Regulator prędkości obrotowej, 8. Włącznik, 9. Uchwyt główny, 10. Nakrętka przedłużki, 11. Uchwyt pomocniczy, 12. Gniazdo przyłącza odciągu urobku, 13. Silnik

3. Przeznaczenie urządzenia

Szlifierka jest produktem, zaprojektowanym do szlifowania ścian i sufitów gipsowo kartonowych pokrytych gładzią gipsową. Podłączenie szlifierki do odkurzacza typu przemysłowego pozwala znacznie ograniczyć rozprzestrzenianie się urobku w czasie pracy. Odkurzacz nie stanowi wyposażenia maszyny. Szlifierka jest wyposażona w wysięgnik, pozwalający operatorowi na prowadzenie prac związanych ze szlifowaniem powierzchni ścian i sufitów w zasięgu do 3,0 - 3,5 m. Ruchoma (uchyłna) głowica maszyny pozwala na operowanie wysięgnikiem na dowolnej powierzchni ściany bądź sufitu. Zastosowanie odpowiedniej ziarnistości papieru ściernego umożliwia usuwanie farb lub klejów z tynków i powierzchni metalowych. Szlifowane powierzchnie muszą być suche. W konstrukcji szlifierki zastosowano system odpylający.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7160
Napięcie zasilania [V]	18 d.c.
Typ akumulatora	Li-Ion
Prędkość obrotowa silnika [min-1]	600-1200
Gwint	M6
Poziom ciśnienia dźwięku LpA [dB(A)]	87
Niepewność pomiarowa KpA [dB(A)]	3
Poziom mocy dźwięku LwA [dB(A)]	95
Niepewność pomiarowa KwA [dB(A)]	3
Poziom drgań mierzony na rękojeści a _{h,PS} [m/s ²]	3,18
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5
Średnica tarczy [mm]	225
Masa [kg]	4,5

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki. Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.

Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, że urządzenie jest kompletne, nie posiada śladów wgnieceń, przetarć ani innych uszkodzeń. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń skontaktuj się z serwisem „Dedra-Exim” sp. z o.o.

Na czas transportu szlifierka jest złożona. Po wyjęciu urządzenia z opakowania fabrycznego i sprawdzeniu komplekacji (Punkt 14 instrukcji obsługi) oraz stanu urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych (transportowych) należy rozłożyć ramię szlifierki. W tym celu należy wyprostować ramiona szlifierki, zatraskiem (rys. A, 6) zablokować ramię w pozycji wyprostowanej. Następnie wybrać i założyć (zgodnie z punktem 10 instrukcji obsługi) papier ścierny odpowiedniej ziarnistości. Szlifierka wyposażona jest w turbinę odciągającą urobek oraz worek na urobek. W celu użytkowania worka należy do końcówki węża odciągającego urobek (rys. A, 12) domontować worek na urobek.

Do urządzenia można podłączyć odkurzacz (brak w zestawie) przystosowany do odciągania pyłu gipsowego. Odkurzacz należy podłączyć do wylotu układu odciągu pyłu (Rys. A, 12).

⚠ UWAGA Do odciągania pyłu gipsowego należy używać tylko odkurzaczy przystosowanych do pracy z pyłem gipsowym. Użycie np. odkurzacza domowego może doprowadzić do jego uszkodzenia.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

Montaż akumulatora

W gniazdo akumulatora (rys. A, 2) wsunąć naładowany akumulator, docisnąć aż do zatrzaśnięcia blokady. W celu odłączenia akumulatora wcisnąć przycisk zwalniający blokadę i wysunąć akumulator z gniazda.

7. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Włącznik urządzenia znajduje się w górnej części korpusu. W celu włączenia urządzenia należy wcisnąć przycisk włącznika, a następnie popchnąć go do przodu. Włącznik zablokuje się w pozycji włączony. W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć tylną część włącznika.

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA W przypadku nagrzania się akumulatora powyżej 40°C, należy przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia akumulatora.

UWAGA Nigdy nie należy uruchamiać maszyny w momencie kontaktu krążka ściernego z obrabianą powierzchnią

Dobrać prędkość obrotową wrzeciona szlifierki ustawiając pokręteł regulacji odpowiednią prędkość. Włączyć szlifierkę wysięgnikową naciskając przycisk włącznika. Pozwolić by maszyna osiągnęła pełne zadane obroty. Docisnąć lekko głowicę maszyny do obrabianej powierzchni i płynnymi ruchami rozpocząć szlifowanie parokrotnie przechodząc przez ten sam punkt na obrabianej powierzchni.

Należy pamiętać, że efekt końcowy procesu szlifowania w znacznej mierze jest uzależniony od ziarnistości użytkowanego krążka ściernego. Najlepsze efekty szlifowania suchych powierzchni gipsowo-kartonowych uzyskuje się stosując krążki ściernie o ziarnistości 120 -240. Dla ułatwienia podajemy orientacyjny dobór ziarnistości krążków do rodzaju wykonywanej operacji szlifierskiej.

Ziarnistość	Przeznaczenie
40	Do usuwania znacznych nierówności powierzchni
60	Do usuwania drobniejszych nierówności powierzchni
80	Do usuwania farb i kleju
100	Do wygładzania
120	Do wstępnego szlifowania
150-180	Do szlifowania
240	Do szlifowania szybkooszlifowanych powierzchni

Wymieniać krążki ściernie kiedy są zużyte. Zmieniać ziarnistość stosowanych krążków. Zaczynać pracę krążkami o mniejszej ziarnistości, a kończyć z drobnym nasypem. Każda wymiana krążka ściernego musi być dokonana przy odłączonej wtyczce szlifierki od gniazdka zasilającego.

W czasie pracy dociskać lekko szlifierkę do obrabianej powierzchni. Tylko wtedy następuje prawidłowe odprowadzanie drobin urobku do odkurzacza lub worka na urobek. Przekrzywienie głowicy lub jej lekkie uniesienie natychmiast spowoduje wydostawanie się pyłu gipsowego do pomieszczenia, a nie pochłonięcie go przez system odprowadzania urobku. W czasie pracy należy stosować okulary ochronne i maseczkę przeciwpylową.

Konstrukcja głowicy szlifierskiej w urządzeniu pozwala na zdjęcie części obudowy z głowicy w celu obróbki naroży pomieszczeń. W tym celu należy odblokować zatrzask, znajdujący się na obudowie głowicy szlifierskiej, a następnie zdjąć fragment osłony. Tak przygotowanym urządzeniem można wykonać obróbkę powierzchni w narożnikach pomieszczeń.

Kończąc szlifowanie zawsze najpierw wyłączyć szlifierkę, a dopiero po jej wyłączeniu wyłączyć odkurzacza.

Należy wziąć pod uwagę fakt, że istnieją w kompletacji szlifierki części zużywające się w czasie eksploatacji. Włosie, rzepy talerza, przewody giętkie są takimi elementami podlegającymi naturalnemu zużyciu i nie podlegają roszczeniom z tytułu gwarancji. Po pewnym czasie użytkowania, w znaczący sposób uzależnionym od częstotliwości i intensywności prac szlifierskich (uzależnionym także od sprawności systemu odprowadzania urobku oraz właściwego i regularnego prowadzenia czynności obsługowych i dbałości o czystość sprzętu) wymienione elementy mogą ulec zużyciu. W wymienionych przypadkach należy dokonać wymiany elementów na nowe.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzać przed każdym rozpoczęciem pracy, czy krążek ścierny nie jest wyeksploatowany. Zawsze pracować sprawnymi..
- Sprawdzać czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić, przedmuchać sprężonym powietrzem, oczyścić wilgotną ściereczką.

Po każdym użyciu

- Wyjąć akumulator z gniazda, aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia. Przechowywać urządzenie z odłączonym akumulatorem.

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać je odłączone od źródła zasilania, poza zasięgiem dzieci, w suchym i przewiewnym miejscu. Urządzenie oraz inne elementy wymienione w kompletacji należy transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu, w sposób nienarażający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 40°C), nacisk mogący skutkować uszkodzeniem mechanicznym i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem „Dedra-Exim”. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu

zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego „Dedra-Exim” lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, naładować.
	Akumulator jest źle podłączony.	Sprawdzić i poprawić podłączenie akumulatora.
	Akumulator jest uszkodzony	Wymienić akumulator na sprawny.
	Uszkodzony włącznik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik nie ma mocy, rusza z trudem.	Uszkodzony silnik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Czuć zapach spalonej izolacji.	Uszkodzony silnik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się.	Zapchane otwory wentylacyjne.	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Efektywność pracy bardzo mała.	Zużyty krążek ścierny.	Wymienić krążek ścierny na nowy.

12. Kompletacja urządzenia

1. Szlifierka do powierzchni gipsowych – 1 szt. 2. Worek na urobek – 1 szt. 3. Wąż elastyczny – 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wiatrak	40	Włącznik
2	Sprzęgło	41	Gniazdo akumulatora
3	Śruba	42	Pierścień magnetyczny
4	Zawleczka	43	Gniazdo ogranicznika głębokości
5	Bufor sprzęgła	44	Śruba
6	Śruba	45	Nakrętka
7	Oslona łożyska	46	Śruba
8	Wał	47	Śruba
9	Klin	48	Rękojeść
10	Łożysko	49	Wspornik kątowy
11	Koło zębate napędowe	50	Kolek ustalający
12	Pierścień osadczy	51	Pokrętko
13	Łożysko	52	Prowadnica kątowna
14	Komora przekładni	53	Klucz
15	Przycisk blokady	54	Pierścień oporowy
16	Sprężyna	55	Tarcza
17	Pierścień osadczy	56	Pierścień dociskowy
18	Śruba	57	Baza prowadnicy kątownej
19	Łożysko	58	Znacznik głębokości
20	Pierścień osadczy	59	Śruba
21	Podkładka sprężynowa	60	Śruba
22	Koło zębate	61	Sprężyna
23	Śruba	62	Kulka stalowa
24	Łożysko	63	Kółko ustalające głębokość
25	Oslona	64	Szyna
26	Podkładka sprężynowa	65	Śruba
27	Śruba	66	Sprężyna
28	Oslona	67	Kątomierz
29	Wrzeciono	68	Wskaźnik kąta
30	Przycisk włącznika	69	Nagłownik
31	Popychacz włącznika	70	Śruba
32	Obudowa część prawa	71	Pokrywa filtra

33	Śruba	72	O-ring
34	Sprężyna	73	Oslona tarczy
36	Śruba	74	Króciec odciagu
37	Podpora silnika	75	Worek na urobek
38	Silnik	76	Rura
39	Obudowa część lewa		

Karta gwarancyjna

na

.....

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – „Dedra-Exim” Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Szlifierka do powierzchni gipsowych	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Worek na urobek, wał elastyczny, włosie szlifierki	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcje materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi z wady rzeczy sprzedanej.

Obsah

- Snímky a obrázky
- Popis zařízení
- Určení nástroje
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Zapínání nástroje
- Použití nástroje
- Aktuální provozní práce
- Náhradní díly a příslušenství
- Samostatné odstranění závad
- Výbava nástroje
- Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte „Dedra-Exim” Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Řada SAS+ALL byla navržena tak, aby fungovala pouze s nabíječkami a bateriemi z řady SAS+ALL.

Li-Ion baterie a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je nutné je zakoupit samostatně. Je zakázáno používat jiné baterie a nabíječky než ty, které jsou určeny pro tento spotřebič.

2. Popis zařízení

Obr. A. 1. hlava brusky, 2. zásuvka pro baterii, 3. odsávací turbína, 4. odsávací hadice z hlavy, 5. rameno brusky, 6. západka, 7. regulátor otáček, 8. spínač, 9. hlavní rukojeť, 10. prodlužovací matice, 11. pomocná rukojeť, 12. zásuvka pro připojení odsávání, 13. motor.

3. Určení nástroje

Bruska je výrobek určený k broušení sádrokartonových stěn a stropů pokrytých sádrokartonem. Připojením brusky k průmyslovému vysavači je možné výrazně omezit šíření prachu při práci. Vysavač není příslušenstvím stroje. Bruska je vybavena prodlužovacím ramenem, které umožňuje obsluhu provádět broušení stěn a stropů až do vzdálenosti 3,0-3,5 m. Pohyblivá (otočná) hlava stroje umožňuje provozovat výložník na libovolném povrchu stěny nebo stropu. Použití brusného papíru vhodné zrnitosti umožňuje odstranit barvu nebo lepidlo z omítek a kovových povrchů. Broušené plochy musí být suché. V konstrukci brusky je použit systém odsávání prachu.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek , uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Spotřebič se smí používat pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy a údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a

budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.

Jakékoli použití, které není určeno nebo které není v souladu s návodem k obsluze, má za následek okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky

Zařízení se nesmí používat v uzavřených prostorech. Zabraňte vlhkosti. Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru. Je zakázáno připojovat generátorové soustrojí k domácí instalaci.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7160
Provozní napětí [V]	18 d.c.
Typ baterie	Li-Ion
Rychlost otáčení n0 [min-1]	600-1200
Závít vřetena	M6
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	87
Nejistota měření Kpa [dB(A)]	3
Hladina akustického výkonu Lwa [dB(A)]	95
Nejistota měření Kwa [dB(A)]	3
Úroveň vibrací měřená na rukojeti a _h , D _S [m/s ²]	3,18
Nejistota měření K [m/s ²]	1,5
Kulatý brusný papír [mm]	225
Hmotnost [kg]	4,5

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací a_h a nejistota měření byly stanoveny podle normy EN 62841-1 a jsou uvedeny v tabulce.

Emise hluku byly stanoveny podle normy EN 62841-1, hodnoty jsou uvedeny výše v tabulce.

⚠ POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota celkových vibrací byla změřena v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho zařízení s jiným. Uvedenou úroveň vibrací lze také použít pro předběžné posouzení expozice vibracím. Úroveň vibrací při skutečném používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na typu obrobku a na potřebě určit opatření na ochranu obsluhy. Aby bylo možné přesně odhadnout expozice v podmínkách skutečného používání, je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, včetně období, kdy je stroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci.

6. Příprava k práci

⚠ POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunutě ze zásuvky.

Přístroj je součástí řady SAS+ALL, proto je k jeho použití třeba zkompletovat sadu, která se skládá z přístroje, baterie a nabíječky. Použití jiných baterií a nabíječek je zakázáno.

Před zahájením prací se ujistěte, že je jednotka kompletní a nemá žádné promáčkliny, oděrky nebo jiná poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození, kontaktujte servis společnosti Dedra-Exim sp. z o.o..

Po dobu přepravy je mlýnek složený. Po vyjmutí zařízení z továrního obalu a kontrole komplety (bod 14 návodu) a stavu zařízení z hlediska mechanického (přepřevního) poškození rozložte rameno brusky. Za tímto účelem narovnejte ramena brusky a zajistěte je západkou ve svislé poloze (obr. A, 6). Poté vyberte a vložte (podle oddílu 10 návodu k obsluze) brusný papír příslušné zrnitosti.

Bruska je vybavena odsávací turbínou a odsávacím vakem. Aby bylo možné používat prachový sáček, musí být na konci odsávací hadice připevněn prachový sáček (obr. A, 12).

Ke stroji lze připojit vysavač (není součástí dodávky) vhodný pro odsávání sádrového prachu. Vysavač musí být připojen k výstupu systému odsávání prachu (obr. A, 12).

⚠ POZOR K odsávání sádrového prachu by se měly používat pouze vysavače vhodné pro manipulaci se sádrovým prachem. Použití např. domácího vysavače může vést k jeho poškození.

Instalace je připraveno k použití.

Instalace baterie

Vložte nabitou baterii do zásuvky pro baterii (obr. A., 2) a zatlačte na ni, dokud nezapadne zajišťovací mechanismus. Chcete-li akumulátor odpojit, stiskněte uvolňovací tlačítko zámku a vysuňte akumulátor ze zásuvky.

7. Zapínání nástroje

⚠ POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Vypínač spotřebiče je umístěn na horní straně těla. Chcete-li spotřebič zapnout, stiskněte spínací tlačítko a poté jej posuňte dopředu. Vypínač se zablokuje v poloze zapnuto, Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte zadní stranu vypínače.

8. Použití nástroje

⚠ POZOR Pokud se baterie zahřeje na více než 40 °C, přerušte provoz a počkejte, až baterie vychladne.

⚠ POZOR Nikdy nepoužívejte stroj, když je brusný kotouč v kontaktu s pracovní plochou.

Nastavením příslušných otáček pomocí nastavovacího knoflíku zvolte otáčky brusného vřetena. Stisknutím spínacího tlačítka zapnete ramenní brusku. Nechte stroj dosáhnout plných nastavených otáček. Lehce přitlačte hlavu stroje na obrobek a plynulým pohybem začněte několikrát brousit na stejném místě obrobku.

Je třeba mít na paměti, že konečný výsledek broušení je do značné míry závislý na velikosti zrn použitého brusného kotouče. Nejlepších brusných účinků na suchých sádrokartonových površích dosáhnete při použití brusných kotoučů o velikosti zrna

120 -240. Pro usnadnění uvádíme orientační výběr velikosti zrna kotoučů podle typu prováděné brusné operace.

Granularita	Účel
40	Pro odstranění velkých nerovností povrchu
60	Pro odstranění jemnějších nerovností povrchu
80	K odstraňování náterů a lepidel
100	Pro vyhlazení
120	Pro předběžné broušení
150-180	Pro broušení
240	Pro broušení rychle schnoucích povrchů

Po opotřebení brusné kotouče vyměňte. Změňte zrnitost použitých brusných kotoučů. Začněte s kotoučem s menší zrnitostí a dokončete s jemnější zrnitostí. Při každé výměně brusného kotouče je třeba odpojit zástrčku brusky od síťové zásuvky.

Při práci brusku lehce přitlačte k pracovní ploše. Jedině tak lze zajistit, aby byly abrazivní částice správně odváděny do vysavače nebo prachového sáčku. Pokud se hlava mírně nakloní nebo zvedne, sádrový prach okamžitě unikne do místnosti a nebude pohlcen odsávacím systémem. Při práci používejte ochranné brýle a protiprachovou masku.

Konstrukce brusné hlavy umožňuje vyjmout část krytu z hlavy, aby bylo možné opracovat rohy místností. Za tímto účelem odjistěte západku umístěnou na krytu brusné hlavy a poté sejměte část krytu. S takto připraveným strojem lze zpracovávat plochy v rozích místností.

Při dokončování broušení vždy nejprve vypněte brusku a teprve poté vysavač.

Vezměte prosím na vědomí, že v sadě brusky jsou díly podléhající opotřebení. Štětiny, suché zipy podložky a hadice jsou takové díly, které podléhají přirozenému opotřebení a nepodléhají záručním nárokům. Po určité době používání, která je velmi závislá na četnosti a intenzitě broušení (závisí také na účinnosti systému odsávání prachu a na správné a pravidelné údržbě a čištění zařízení), se tyto díly mohou opotřebovat. V těchto případech je nutné komponenty vyměnit za nové.

9. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunutě ze zásuvky.

Před každým spuštěním:

- Před každým použitím zkontrolujte opotřebení brusného kotouče. Vždy pracujte s efektivním.

- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory motoru ucpané nebo znečištěné. V případě potřeby je odkryjte, vyfoukejte stlačeným vzduchem a vyčistěte vlhkým hadříkem.

Po každém použití

- Vyměňte baterii ze zásuvky, aby nedošlo k jejímu náhodnému zapnutí okolními osobami nebo při manipulaci. Přístroj skladujte s odpojenou baterií.

Skladování a přeprava

Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte jej odpojený od zdroje napájení, mimo dosah dětí, na suchém a větraném místě. Spotřebič a ostatní součásti uvedené v sestavě by měly být přepravovány pokud možno v původním obalu tak, aby nebyly vystaveny škodlivým vlivům prostředí, jako je vlhkost, srážky, vysoká teplota (nad 40 °C), tlak, který by mohl způsobit mechanické poškození, a dalším vlivům, které by mohly mít negativní dopad na obal nebo jeho obsah..

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis „Dedra-Exim“. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu „Dedra-Exim“. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

11. Samostatné odstranění závad

⚠ POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje.	Baterie je vybitá.	Zkontrolujte stav nabití baterie, dobijte ji.
	Baterie je nesprávně připojena.	Zkontrolujte a opravte připojení baterie.
	Akumulátor je vadný	Vyměňte baterii za funkční.
Motor nemá výkon, startuje s obtížemi.	Vadný spínač.	Nechte zařízení opravit.
	Vadný motor.	Nechte zařízení opravit.
Zápach spálené izolace.	Vadný motor.	Nechte zařízení opravit.
Motor se přehřívá.	Ucpané větrací otvory.	Vyfoukněte je stlačeným vzduchem.
Účinnost je velmi nízká.	Opotřebovaný pracovní hrot.	Vyměňte funkční trysku za novou.
Efektivita práce je velmi nízká	Opotřebovaný brusný kotouč	Vyměňte brusný kotouč za nový.

12. Výbava nástroje

1. bruska na sádro - 1 ks. Pytel na odpadní materiál - 1 ks 3. flexibilní hadice - 1 ks

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umiestnený na výrobciach alebo k nim priložený dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie: V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii: Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie. V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

.....

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen **výrobek**)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručním podpisem:

.....

datum a místo

podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – „DEDRA-EXIM“ Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku	Doba trvání záruční ochrany
Bruska na sádrové povrchy	36 měsíců, počínaje datem zakoupení výrobku uvedeným na tomto záručním listu.
Brusný sáček, ohebná hadice, brusné štětiny	Položky, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úprav výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
- Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: „DEDRA-EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamční formulář zašlete na adresu: „DEDRA-EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polsko).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
- Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

- Fotografie a obrázky
- Popis zariadenia
- Určenie zariadenia
- Obmedzenia používania
- Technické údaje
- Príprava na prácu
- Zapnutie zariadenia
- Používanie zariadenia
- Priebežná údržba
- Náhradné diely a príslušenstvo
- Samostatné odstraňovanie porúch
- Kompletizácia zariadenia
- Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení
- Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť „Dedra-Exim“ Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.



UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Rad SAS+ALL bol navrhnutý tak, aby fungoval len s nabíjačkami a batériami z radu SAS+ALL.

Li-Ion batéria a nabíjačka sa nedodávajú so zakúpeným zariadením a je potrebné ich zakúpiť samostatne. Používanie iných batérií a nabíjačiek ako tých, ktoré sú určené pre tento spotrebič, je zakázané.

2. Popis zariadenia

Obr. A. 1. hlava brúsky, 2. zásuvka na batériu, 3. odsávací turbína, 4. odsávací hadica z hlavy, 5. rameno brúsky, 6. západka, 7. regulátor otáčok, 8. spínač, 9. hlavná rukoväť, 10. predlžovacia matica, 11. pomocná rukoväť, 12. zásuvka na pripojenie odsávania, 13. motor

3. Určenie zariadenia

Brúška je výrobok určený na brúsenie sadrokartónových stien a stropov pokrytých sadrokartónom. Pripojením brúsky k priemyselnému vysávaču je možné výrazne znížiť šírenie prachu počas práce. Vysávač nie je príslušenstvom stroja. Brúška je vybavená predlžovacím ramenom, ktoré umožňuje obsluhu vykonávať brúsenie stien a stropov vo vzdialenosti až 3,0 - 3,5 m. Pohyblivá (otočná) hlava stroja umožňuje obsluhu výložníka na ľubovoľnom povrchu steny alebo stropu. Použitie vhodnej zrnitosti brúsneho papiera umožňuje odstrániť farbu alebo lepidlo z omietky a kovových povrchov. Brúsené plochy musia byť suché. Pri konštrukcii brúsky sa používa systém odsávania prachu.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Spotrebič sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".

Neoprávnené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.

Akékoľvek použitie, ktoré nie je určené alebo ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné prevádzkové podmienky
Rozsah teploty nabíjania batérie 10 - 30 °C. Nevystavujte teplotám nad 40 °C..

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED7160
Pracovné napätie [V]	18 d.c.
Typ batérie	Li-Ion
Uhlová rýchlosť n ₀ [min ⁻¹]	600-1200
Závit vretena	M6
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	87
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3
Úroveň akustického výkonu LwA [dB(A)]	95
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti a _{h, DS} [m/s ²]	3,18
Odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s ²]	1,5
Okrúhly brúsny papier [mm]	225
Hmotnosť zariadenia [kg]	4,5

Informácie o vibráciách a hluku

Kombinovaná hodnota vibrácií a_h a neistota merania boli stanovené v súlade s normou EN 62841-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN 62841-1, hodnoty sú uvedené vyššie v tabuľke.

⚠ POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, pri práci vždy používajte ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jedného zariadenia s iným. Uvedená úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Úroveň vibrácií počas skutočného používania zariadenia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od používania pracovných nástrojov, najmä od typu obrobku a potreby určitých opatrení na ochranu obsluhy. Aby bolo možné presne odhadnúť expozície v podmienkach skutočného používania, musia sa zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu vrátane období, keď je stroj vypnutý alebo keď je zapnutý, ale nepoužíva sa na prácu.

6. Príprava na prácu

⚠ POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Zariadenie je súčasťou radu SAS+ALL, preto je na jeho používanie potrebné skompletizovať súpravu, ktorá pozostáva zo zariadenia, batérie a nabíjačky. Používanie iných batérií a nabíjačiek je zakázané.

Pred začatím práce sa uistite, že je jednotka kompletná a nemá žiadne preliachy, odreniny alebo iné poškodenia. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, kontaktujte servis spoločnosti Dedra-Exim" sp. z o.o.

Počas prepravy je mlynček zložený. Po vybratí zariadenia z výrobného obalu a kontrole kompletnosti (časť 14 návodu na obsluhu) a stavu zariadenia z hľadiska mechanického (prepravného) poškodenia rozložte rameno brúsky. Na tento účel narovnajete ramená brúsky, zaistíte rameno vo zvislej polohe pomocou západky (obr. A, 6). Potom vyberte a vložte (podľa časti 10 návodu na obsluhu) brúsny papier príslušnej zrnitosti.

Brúška je vybavená odsávacou turbínou a odsávacím vakom. Aby bolo možné použiť vrecko na prach, musí byť na konci odsávacej hadice pripojené namo na prach (obr. A, 12).

K stroju je možné pripojiť vysávač (nie je súčasťou dodávky) vhodný na odsávanie sadrového prachu. Vysávač musí byť pripojený k výstupu systému odsávania prachu (obr. A, 12).

⚠ POZOR Na odsávanie sadrového prachu by sa mali používať len vysávače vhodné na manipuláciu so sadrovým prachom. Používanie napr. domáceho vysávača môže viesť k jeho poškodeniu.

Zariadenie je pripravené na použitie.

Inštalácia batérie

Vložte nabitú batériu do zásuvky batérie (obr. A, 2) a stlačte ju, kým nezapadne blokovací mechanizmus. Ak chcete odpojiť akumulátor, stlačte uvoľňovacie tlačidlo odložené na vysuňte akumulátor zo zásuvky.

7. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Vypínač spotrebiča sa nachádza na hornej strane telesa. Ak chcete spotrebič zapnúť, stlačte spínacie tlačidlo a potom ho posuňte dopredu. Vypínač sa uzamkne v zapnutej polohe, Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte zadnú časť vypínača.

8. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Ak sa batéria zahreje na viac ako 40 °C, zastavte prevádzku a počkajte, kým batéria vychladne.

⚠ POZOR Nikdy nepoužívajte stroj, keď je brúsny kotúč v kontakte s pracovným povrchom.

Zvoľte otáčky brúsneho vretena nastavením príslušných otáčok pomocou nastavovacieho gombíka. Stlačením spínacieho tlačidla zapnete brúsku. Nechajte stroj dosiahnuť plné nastavené otáčky. Zľahka pritlačte hlavu stroja na obrobok a plynulým pohybom začnete niekoľkokrát brúsiť to isté miesto na obrobku.

Treba mať na pamäti, že konečný výsledok procesu brúsenia do značnej miery závisí od veľkosti zrna použitého brúsneho kotúča. Najlepšie účinky brúsenia na suchých sadrokartónových povrchoch sa dosahujú použitím brúsnych kotúčov so zrnitosťou 120 -240. Pre uľahčenie uvádzame orientačný výber zrnitosti kotúčov pre typ vykonávanej brúsnej operácie.

Granularita	Účel
-------------	------

40	Na odstránenie veľkých nerovností povrchu
60	Na odstránenie jemnejších nerovností povrchu
80	Odstránenie farby a lepidla
100	Na vyhladenie
120	Na predbežné brúsenie
150-180	Na brúsenie
240	Na brúsenie rýchlo schnúcich povrchov

Po opotrebovaní vymeňte brúsne kotúče. Zmeniť zrnitosť použitých brúsnych kotúčov. Začnite s kotúčom s menšou zrnitosťou a skončíte s jemnejšou zrnitosťou. Pri každej výmene brúsneho kotúča sa musí zástrčka brúsky odpojiť od sieťovej zásuvky.

Počas práce brúsku zľahka pritláčajte k pracovnej ploche. Len tak sa zabezpečí, že sa abrazívne častice správne odvádzajú do vysávača alebo prachového vrecka. Ak sa hlava mierne nakloní alebo zdvihne, sadrový prach okamžite unikne do miestnosti a nebude absorbovaný odsávacím systémom. Pri práci noste ochranné okuliare a protiprachovú masku.

Konštrukcia brúsnej hlavy umožňuje odobrať časť krytu z hlavy, aby bolo možné opracovať rohy miestností. Na tento účel odomknite západku umiestnenú na kryte brúsnej hlavy a potom odstráňte časť krytu. S takto pripraveným strojom je možné spracovať povrchy v rohoch miestností.

Pri dokončovaní brúsenia vždy najprv vypnite brúsku a až po vypnutí vysávača.

Upozorňujeme, že v súprave brúsky sú časti podliehajúce opotrebovaniu. Štetiny, suchý zips podložky, hadice sú také diely, ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu a nie sú predmetom záručných reklamácií. Po určitej dobe používania, ktorá je veľmi závislá od frekvencie a intenzity brúsenia (závisí aj od účinnosti systému odsávania prachu a správnej a pravidelnej údržby a čistenia zariadenia), sa tieto časti môžu opotrebovať. V týchto prípadoch sa musia komponenty vymeniť za nové.

9. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Pred každým spustením:

- Pred každým použitím skontrolujte opotrebovanie brúsneho kotúča. Vždy pracujte s efektívnym.

- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory motora upchaté alebo znečistené. Ak je to potrebné, odkryte ho, vyfúknite stlačeným vzduchom a vyčistite vlhkou handričkou.

Po každom použití

- Akumulátor vyberte zo zásuvky, aby nedošlo k náhodnej aktivácii okolostojacími osobami alebo pri manipulácii. Prístroj skladujte s odpojenou batériou.

Skladovanie a preprava

Ak zariadenie nepoužívate, skladujte ho odpojené od zdroja napájania, mimo dosahu detí, na suchom a vetranom mieste. Spotrebič a ostatné komponenty uvedené v zostave by sa mali prepravovať pokiaľ možno v pôvodnom obale tak, aby neboli vystavené škodlivým vplyvom prostredia, ako sú vlhkosť, zrážky, vysoká teplota (nad 40 °C), tlak, ktorý by mohol spôsobiť mechanické poškodenie, a iné vplyvy, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na obal alebo jeho obsah..

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis „Dedra-Exim“. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu „Dedra-Exim“. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Batéria je vybitá.	Skontrolujte stav nabitia batérie, dobite ju.
	Batéria je nesprávne pripojená.	Skontrolujte a opravte pripojenie batérie.
	Batéria je poškodená	Vymeňte batériu za funkčnú.
	Chybný spínač.	Dajte zariadenie opraviť.
Motor nemá výkon, štartuje s ťažkosťami.	Chybný motor.	Dajte zariadenie opraviť.
Zápch spálenej izolácie.	Chybný motor.	Dajte zariadenie opraviť.
Motor sa prehrieva.	Upchaté vetracie otvory.	Vyfúknite stlačeným vzduchom.
Účinnosť je veľmi nízka.	Opotrebovaný pracovný hrot.	Vymeňte funkčný trysku za novú.
Efektívnosť práce je veľmi nízka.	Opotrebovaný brúsny kotúč.	Vymeňte brúsny kotúč za nový.

12. Kompletizácia zariadenia

1. brúška na sadrové povrchy - 1 ks. Vrecko na odpad - 1 ks. 3. flexibilná hadica - 1 ks.

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii: V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ: Tento symbol platí len v krajinách EÚ. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na

Katalógové č. : Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „„DEDRA-EXIM“ sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Komponenty výrobku	Trvanie záručnej ochrany
Brúska na sadrové povrchy	36 mesiacov od dátumu zakúpenia Výrobku uvedeného na tomto záručnom liste
Brúsne vrečko, flexibilná hadica, brúsne štetiny	Položky, na ktoré sa nevzťahuje záruka

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamčný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: „DEDRA-EXIM“ sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: „DEDRA-EXIM“ sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turinis

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Prietaiso naudojimas
9. Einamieji naudojimo veiksmai
10. Atsarginės dalys ir reikmenys
11. Savarankiškas defektų pašalinimas
12. Prietaiso elementai
13. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
14. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.



ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.



Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Įsisaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

SAS+ALL asortimentas sukurtas taip, kad veiktų tik su SAS+ALL asortimento įkrovikliais ir akumulatoriais.

Li-Ion akumulatorius ir įkroviklis nepateikiami kartu su įsigytu prietaisu ir turi būti įsigijami atskirai. Draudžiama naudoti kitas baterijas ir įkroviklius, nei skirti šiam prietaisui.

2 Įrenginio aprašymas

2. Prietaiso aprašas

A pav. 1. Šlifavimo galvutė, 2. akumulatoriaus lizdas, 3. ištraukimo turbina, 4. ištraukimo žarna iš galvutės, 5. šlifavimo rankena, 6. užraktas, 7. greičio regulatorius, 8. jungiklis, 9. pagrindinė rankena, 10. prailginimo veržlė, 11. pagalbini rankena, 12. ištraukimo jungties lizdas, 13. variklis.

3. Prietaiso paskirtis

Šlifuoکلis yra gaminy, skirtas gipso kartono plokštėmis dengtoms sienoms ir luboms šlifuoti. Prijungus šlifuoکلį prie pramoninio dulkių siurblio, galima gerokai sumažinti dulkių skaidą darbo metu. Siurblys nėra mašinos priedas. Šlifuoکلis turi ilgintuvą, todėl operatorius gali šlifuoti sienas ir lubas iki 3,0-3,5 m atstumu. Dél judančios (pasukamos) galvutės sija galima naudoti ant bet kokio sienos ar lubų paviršiaus. Naudojant tinkamo grūdėtumo šlifavimo popierių, nuo tinko ir metalo paviršių galima pašalinti dažus ar kljus. Šlifuojami paviršiai turi būti sausi. Šlifuoکلio konstrukcijoje naudojama dulkių ištraukimo sistema.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisą galima naudoti tik laikantis toliau nurodytų "Leidžiamų naudojimo sąlygų". Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, bet kokie pakeitimai, techninės priežiūros darbai, neaprašyti naudojimo instrukcijose, bus laikomi neteisėtais ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitikties deklaracija taps negaliojanti. Naudojant ne pagal paskirtį arba nesilaikant naudojimo instrukcijų, iš karto prarandamos garantinės teisės...

Leistinos darbo sąlygos
Akumulatoriaus įkrovimo temperatūros diapazonas 10-30 °C. Nelaikykite aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje.

5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED7160
Darbo įtampa [V]	18 d.c.
Akumulatoriaus tipas	Li-Ion
Sukimosi greitis n0[min-1]	600-1200
Suklio sriegis	M6
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	87
Matavimo neapibrėžtis Kpa [dB(A)]	3
Liūto garso galios lygis [dB(A)]	95
Matavimo neapibrėžtis Kwa [dB(A)]	3
Virpesių lygis matuojamas rankenoje a _{h, DS} [m/s ²]	3,18
Matavimo neapibrėžtis K [m/s ²]	1,5
Apvalus abrazyvinis popierius [mm]	225
Įrenginio svoris [kg]	4,5

Informacija apie vibraciją ir triukšmą

Bendra vibracijos vertė a_h ir matavimo neapibrėžtis buvo nustatyta pagal standartą EN 62841-1 ir pateikta lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal standartą EN 62841-1, vertės pateiktos pirmiau esančioje lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite ausų apsaugos priemones!

Deklaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama vienam prietaisui palyginti su kitu. Nurodytas vibracijos lygis taip pat gali būti naudojamas preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Vibracijos lygis faktiškai naudojant įrangą gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo darbo įrankių naudojimo, ypač nuo apdirbamo ruošinio tipo ir poreikio nustatyti operatoriaus apsaugos priemones. Norint tiksliai įvertinti poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, įskaitant laikotarpį, kai mašina išjungta arba kai ji įjungta, bet nenaudojama darbui...

6. Paruošimas darbui

⚠ DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

⚠ DEMESIO Šis prietaisas yra SAS+ALL linijos dalis, todėl norint jį naudoti, reikia sukomplektuoti rinkinį, kurį sudaro prietaisas, akumulatorius ir įkroviklis. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius ir įkroviklius.

Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad įrenginys yra sukomplektuotas ir neturi įlenkimų, įbrėžimų ar kitų pažeidimų. Pastebėję pažeidimų, kreipkitės į "Dedra-Exim" sp. z o.o. servisą.

Gabenant šlifukoilis yra sulankstytas. Išėmę prietaisą iš gamyklinės pakuotės ir patikrinę komplektaciją (naudojimo instrukcijos 14 skyrius) bei prietaiso būklę dėl mechaninių (transportavimo) pažeidimų, išsleiskite šlifavimo rankeną. Norėdami tai padaryti, ištiesinkite šlifukoilio rankas, užfiksukite ranką vertikaloje padėtyje fiksumais (A pav., 6). Tada pasirinkite ir įdėkite (pagal naudojimo instrukcijos 10 skyrių) atitinkamo grūdėtumo šlifavimo popierių.

Šlifukoilis turi ištraukimo turbiną ir ištraukimo maišą. Norint naudoti dulkių maišelį, dulkių maišelis turi būti pritvirtintas prie ištraukimo žarnos galo (A pav., 12).

Prie įrenginio galima prijungti dulkių siurbį (nepriedamas), tinkamą gipso dulkėms išsiurbti. Siurblys turi būti prijungtas prie dulkių ištraukimo sistemos išėjimo angos (A pav., 12).

⚠ DEMESIO Gipso dulkėms šalinti reikia naudoti tik gipso dulkėms tvarkyti tinkamus dulkių siurblius. Naudojant, pvz., buitinių dulkių siurbį, jis gali būti sugadintas.

Įrenginys paruoštas naudoti.

Akumulatoriaus montavimas

Įdėkite įkrautą akumuliatorių į akumulatoriaus lizdą (A pav., 2), spauskite, kol užsifiksuos fiksumas. Norėdami atjungti akumuliatorių bloką, paspauskite užrakto atleidimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorių bloką iš lizdo.

7. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Prietaiso įjungimo / išjungimo jungiklis yra korpuso viršuje. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite jungiklio mygtuką ir pastumkite jį į priekį. Jungiklis užsifiksuos įjungimo padėtyje, norėdami išjungti įrenginį, paspauskite jungiklio galinę dalį.

8. Prietaiso naudojimas

⚠ DEMESIO Jei akumuliatorių įkaišta daugiau kaip 40 °C, sustabdykite darbą ir palaukite, kol akumuliatorių atvės.

⚠ DEMESIO Nikdy nespūštę strob, keď je brúsny kotúč v kontakte s pracovným povrchom

Zvolte otáčky brúsneho vretena nastavením príslušných otáčok pomocou nastavovacieho gombíka. Stlačením spinacieho tlačidla zapnete brúsku. Nechajte

stroj dosiahnuť plné nastavené otáčky. Zľahka pritlačte hlavu stroja na obrobok a plynulým pohybom začnite niekoľkokrát brúsiť to isté miesto na obrobku.

Treba mať na pamäti, že konečný výsledok procesu brúsenia do značnej miery závisí od veľkosti zrna použitého brúsneho kotúča. Najlepšie účinky brúsenia na suchých sadrokartónových povrchoch sa dosahujú použitím brúsnych kotúčov so zrnitosťou 120 -240. Pre uľahčenie uvádzame orientačný výber zrnitosti kotúčov pre typ vykonávanej brúsnej operácie.

Granularita	Účel
40	Na odstránenie veľkých nerovností povrchu
60	Na odstránenie jemnejších nerovností povrchu
80	Odstránenie farby a lepidla
100	Na vyhladenie
120	Na predbežné brúsenie
150-180	Na brúsenie
240	Na brúsenie rýchlo schnúcich povrchov

Po opotrebovaní vymeňte brúsne kotúče. Zmeniť zrnitosť použitých brúsnych kotúčov. Začnite s kotúčom s menšou zrnitosťou a skončíte s jemnejšou zrnitosťou. Pri každej výmene brúsneho kotúča sa musí zástrčka brúsky odpojiť od sieťovej zásuvky.

Počas práce brúsku zľahka pritláčajte k pracovnej ploche. Len tak sa zabezpečí, že sa abrazívne častice správne odvádzajú do vysávača alebo prachového vrečka. Ak sa hlava mierne nakloní alebo zdvihne, sadrový prach okamžite unikne do miestnosti a nebude absorbovaný odsávacím systémom. Pri práci noste ochranné okuliare a protiprachovú masku.

Konstruktúra brúsnej hlavy umožňuje odobrať časť krytu z hlavy, aby bolo možné opracovať rohy miestností. Na tento účel odomknite západku umiestnenú na kryte brúsnej hlavy a potom odstráňte časť krytu. S takto pripraveným strojom je možné spracovať povrchy v rohoch miestností.

Pri dokončovaní brúsenia vždy najprv vypnite brúsku a až po vypnutí vysávača.

Upozorňujeme, že v súprave brúsky sú časti podliehajúce opotrebovaniu. Štetiny, suchý zips podložky, hadice sú také diely, ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu a nie sú predmetom záručných reklamácií. Po určitej dobe používania, ktorá je veľmi závislá od frekvencie a intenzity brúsenia (závisí aj od účinnosti systému odsávania prachu a správnej a pravidelnej údržby a čistenia zariadenia), sa tieto časti môžu opotrebovať. V týchto prípadoch sa musia komponenty vymeniť za nové.

9. Einamieji naudojimo veiksmi

⚠ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Prieš kiekvieną paleidimą:

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar abrazyvinis diskas nenusidėvėjęs.

Visada dirbkite su efektyviu.

- Patikrinkite, ar variklio ventilacijos angos neuždengtos ir neužterštos. Jei reikia, atidarykite, išpūskite suslėgtu oru, išvalykite drėgnu skudurėliu.

Po kiekvieno naudojimo

- Išimkite akumuliatorių iš lizdo, kad jį netyčia neįjungtų pašaliniai asmenys arba kad jis nebūtų liečiamas. Laikykite įrenginį su atjungtu akumulatoriumi.

Sandėliavimas ir transportavimas

Kai prietaiso nenaudojate, laikykite jį atjungtą nuo maitinimo šaltinio, vaikams nepasiekiamoje, sausoje ir vėdinamoje vietoje. Prietaisą ir kitas pristatymo pranešime nurodytas sudedamąsias dalis reikia gabenči kiek įmanoma originalioje pakuotėje taip, kad jie nebūtų veikiami kenksmingų aplinkos sąlygų, pavyzdžiui, drėgmės, kritulių, aukštos temperatūros (aukštesnės nei 40 °C), slėgio, dėl kurio gali būti mechaniška pažeisti, ir kitų sąlygų, galinčių turėti neigiamą poveikį pakuotei ar jos turiniui..

10. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į „Dedra-Exim“ centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Mašina neveikia.	Akumuliatorių yra išsikrovęs.	Patikrinkite akumulatoriaus įkrovos būklę, įkraukite.
	Akumuliatorių prijungtas neteisingai.	Patikrinkite ir pataisykite akumuliatorių jungtį.
	Akumuliatorių sugedęs	Pakeiskite akumuliatorių veikiančiu.
	Sugedęs jungiklis.	Atlikite prietaiso techninę priežiūrą.
Variklis neturi galios, sunkiai įsijungia.	Sugedęs variklis.	Atlikite prietaiso techninę priežiūrą.
Degios izoliacijos kvapas.	Sugedęs variklis.	Atlikite prietaiso techninę priežiūrą.
Variklis perkaista.	Užsikimšusios oro angos.	Išpūskite suslėgtu oru.
Efektivumas labai mažas.	Nusidėvėjęs darbinis antgalis.	Pakeiskite veikiantį antgalį nauju.

Darbo našumas labai mažas.	Susidėvėjęs abrazyvinis diskas.	Pakeiskite abrazyvinį diską nauju.
----------------------------	---------------------------------	------------------------------------

12. Prietaiso elementai

1. gipso paviršių šlifavimo mašina - 1 vnt. Maišas atliekoms - 1 vnt. 3. lanksti žarna - 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpinamas ant produkto arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje: Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekitė su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekitė su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr: Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA-EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprendė, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlykia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto sudedamosios dalys	Garantinės apsaugos trukmė
Gipso paviršių šlifavimas	36 mėnesius, skaičiuojant nuo gaminio įsigijimo datos, nurodytos šioje garantijos kortelėje.
Šlifavimo maišelis, lanksti žarna, šlifavimo šeriai	Elementai, kuriems garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

- Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
- Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
- Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
- Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
 - Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
 - Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA-EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
 - Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
 - Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA-EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
 - Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
 - Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
 - Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
 - Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
 - Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

- Attēli un zīmējumi
- Ierīces apraksts
- Ierīces pielietojums
- Lietošanas ierobežojumi
- Tehniskie dati
- Sagatavošana darbībai
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Tekošas tehniskas apkopes darbības
- Rezerves daļas un piederumi
- Patstāvīga avāriju novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
- Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu „Dedra-Exim” Sp. z o.o.

Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.



BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar šo simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai. SAS+ALL klāsts ir paredzēts darbam tikai ar SAS+ALL klāsta lādētājiem un akumulatoriem.

Li-Ion akumulators un lādētājs netiek piegādāti kopā ar iegādāto ierīci un ir jāiegādājas atsevišķi. Ir aizliegts izmantot citas baterijas un lādētājus, kas nav paredzēti šai ierīcei.

2. Ierīces apraksts

A. attēls. 1. slīpmašīnas galva, 2. akumulatora ligzda, 3. ekstrakcijas turbīna, 4. ekstrakcijas šūtene no galvas, 5. slīpmašīnas roka, 6. fiksators, 7. ātruma regulators, 8. slēdzis, 9. galvenais rokturis, 10. pagarinājuma uzgrieznis, 11. paligrōkturis, 12. ekstrakcijas savienojuma ligzda, 13. motors.

3. Ierīces pielietojums

Šī slīpmašīna ir izstrādājums, kas paredzēts ģipškartona sienu un griestu slīpēšanai, kas pārkļāti ar ģipškartonu. Savienojot slīpmašīnu ar rūpnieciskā tipa putekļu sūcēju, ir iespējams ievērojami samazināt putekļu izplatīšanas darba laikā. Sūcējs nav mašīnas piederums. Slīpmašīna ir aprīkota ar pagarinātāju, kas ļauj operatoram veikt sienu un griestu slīpēšanas darbus līdz pat 3,0-3,5 m attālumā. Mašīnas pārvietojamā (grozāmā) galva ļauj darbināt strēli uz jebkuras sienas vai griestu virsmas. Izmantojot atbilstošas smiltis saturošu slīpēšanas papīru, var noņemt krāsas vai līmi no apmetuma un metāla virsmām. Slīpējamajām virsmām jābūt sausām. Slīpmašīnas konstrukcijā tiek izmantota putekļu nosūces sistēma.

Pielaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pielaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pielaujamiem ekspluatācijas apstākļiem". Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku. Jebkāda izmantošana, kas nav paredzēta vai neatbilst lietošanas instrukcijai, izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu.

Pielaujamie darba apstākļi
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons 10 - 30°C. Nepakļaut vīrs 40°C temperatūrai..

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED7160
Darba spriegums [V]	18 d.c.
Akumulatora tips	Li-Ion
Griezes ātrums n0 [min-1]	600-1200
Vārpstas vītne	M6
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB(A)]	87
Mērijuma nedrošums Kpa [dB(A)]	3
Skaņas jaudas līmenis Lwa [dB(A)]	95
Mērijuma nedrošums Kwa [dB(A)]	3
Vibrācijas līmenis uz roktura a _{h,DS} [m/s2]	3,18
Mērijuma nedrošums K [m/s2]	1,5
Apaiš abrazivs papīrs [mm]	225
Ierīces masa [kg]	4,5

Informācija par vibrāciju un troksni

Kombinētā vibrācijas vērtība ah un mērijumu nenoteiktība tika noteikta saskaņā ar EN 62841-1 un ir norādīta tabulā. Trokšņa emisijas tika noteiktas saskaņā ar EN 62841-1, vērtības ir norādītas tabulā.

UZMANĪBU Trokšnis var izraisīt dzirdes bojājumus, darba laikā vienmēr lietojiet ausu aizsarglīdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrācijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu ierīci ar citu. Norādīto vibrācijas līmeni var izmantot arī vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam. Vibrācijas līmenis iekārtas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba rīku lietošanas, jo īpaši no apstrādājamās detaļas veida un nepieciešamības noteikt pasākumus operatora aizsardzībai. Lai precīzi novērtētu ekspozīcijas faktiskajos lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darba cikla daļas, tostarp periodi, kad mašīna ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam..

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktlīdzdas.

Ierīce ir daļa no SAS+ALL līnijas, tāpēc, lai to izmantotu, ir jānokomplektē komplekts, kas sastāv no ierīces, akumulatora un lādētāja. Citu akumulatoru un lādētāju lietošana ir aizliegta.

Pirms darbu uzsākšanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā nokomplektēta un tai nav iespiedumu, nobrāzumu vai citu bojājumu. Ja pamanāt bojājumus, sazinieties ar "Dedra-Exim" sp. z o.o. servisu.

Transportēšanas laikā dzirnaviņas ir salocītas. Pēc ierīces izņemšanas no rūpnīcas iepakojuma un komplektācijas pārbaudes (lietošanas instrukcijas 14. nodaļa), kā arī ierīces stāvokļa pārbaudes attiecībā uz mehāniskiem (transportēšanas) bojājumiem, izvelciet slīpmašīnas roku. Lai to izdarītu, iztaisnojiet slīpmašīnas rokas un fiksējiet tās vertikālā stāvoklī ar fiksatoru (A, 6. attēls). Pēc tam izvēlieties un ievietojiet (saskaņā ar lietošanas instrukcijas 10. sadaļu) atbilstošās smiltis abrazīvo papīru.

Slīpmašīna ir aprīkota ar ekstrakcijas turbīnu un ekstrakcijas maisiņu. Lai izmantotu putekļu maisiņu, putekļu maisiņš ir jāpieštiprina pie nosūces šļūtenes gala (A, 12. attēls).

Mašīnai var pievienot putekļu sūcēju (nav iekļauts komplektā), kas piemērots ģipša putekļu nosūkšanai. Putekļu sūcējs ir jāpievieno putekļu nosūces sistēmas izvadam (A, 12. attēls).

UZMANĪBU Ģipša putekļu nosūkšanai jāizmanto tikai tādi putekļu sūcēji, kas piemēroti ģipša putekļu apstrādei. Piemēram, sadzīves putekļu sūcēja izmantošana var radīt bojājumus.

Ierīce ir gatava lietošanai.

Akumulatora uzstādīšana

Ievietojiet uzlādētu akumulatoru akumulatora ligzdā (A. attēls, 2. punkts), nospiediet, līdz bloķēšanas mehānisms ieslēdzas. Lai atvienotu akumulatora bloku, nospiediet bloķēšanas atbrīvošanas pogu un izvelciet akumulatoru no kontaktlīdzdas.

7. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis atrodas korpusa augšpusē. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet slēdža pogu un pēc tam virziet to uz priekšu. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet slēdža aizmugurējo daļu.

8. Ierīces lietošana

UZMANĪBU Ja akumulators sakarst vairāk nekā 40°C, pārtrauciet darbību un pagaidiet, līdz akumulators atdzīsis. **UZMANĪBU** Niekada nenaudokite mašīnas, kai abrazyvinis disks lieciasi su darbinu paviršiumi.

Pasirinkite šlifavimo veleno sukimosi greitį, reguliavimo rankenėle nustatydami atitinkamą greitį. Įjunkite strėlinį šliuoklį paspausdami jungiklio mygtuką. Leiskite mašinai pasiekti visą nustatytą greitį. Lengvai prispauskite staklių galvutę prie ruošinio ir tolygiais judesiais pradėkite šliuoti tą patį ruošinio tašką kelis kartus. Reikėtų nepamiršti, kad galutinis šlifavimo rezultatas labai priklauso nuo naudojamo šlifavimo disko grūdėtumo. Geriausias sausų gipso plokščių paviršių šlifavimo efektas pasiekiamas naudojant abrazyvinius diskus, kurių grūdėtumas 120 -240. Kad būtų lengviau, čia pateikiamas orientacinis diskų grūdėtumo pasirinkimas pagal atliekamos šlifavimo operacijos tipą.

Smulkumas	Tikslas
40	Dideliems paviršiaus nelygumams šalinti
60	Smulkesniems paviršiaus nelygumams šalinti
80	Dažų ir klijų šalinimas
100	Išlyginimui
120	Pirminiam šlifavimui
150-180	Šlifavimui
240	Greitai džūstantiems paviršiams šliuoti

Susidėvėjusius abrazyvinius diskus pakeiskite naujais. Pakeiskite naudojamų abrazyvinių diskų grūdėtumą. Pradėkite nuo mažesnio grūdėtumo disko ir baigkite smulkesnio grūdėtumo disku. Kiekvieną kartą keičiant abrazyvinį diską, šliuoklio kištuką reikia ištraukti iš elektros lizdo.

Dirbdami lengvai prispauskite šliuoklį prie darbinio paviršiaus. Tai vienintelis būdas užtikrinti, kad abrazyvinės dalelės būtų tinkamai pašalintos į dulkių siurbį arba dulkių maišelį. Jei galvutė šiek tiek pakreipiama arba pakeliama, gipso dulksės iš karto pasklinda į patalpą ir jų nesugeria ištraukimo sistema. Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius ir dulkių kaukę.

Dėl įrenginio šlifavimo galvutės konstrukcijos korpuso dalį galima nuimti nuo galvutės, kad būtų galima apdirbti patalpų kampus. Norėdami tai padaryti, atrakinkite fiksatorių, esantį ant šlifavimo galvutės korpuso, ir nuimkite dangčio dalį. Taip paruošus mašiną galima apdoroti patalpų kampuose esančius paviršius.

Baigdam šliuoti, visada pirmiausia išjunkite šliuoklį ir tik tada išjunkite dulkių siurbį.

Atkreipkite dėmesį, kad šlifavimo rinkinyje yra susidėvintų dalių. Šeriai, pado velcro, žarnos - tai dalys, kurios natūraliai dėvisi ir joms netaikomos garantinės pretenzijos. Po tam tikro naudojimo laikotarpio, kuris labai priklauso nuo šlifavimo darbų dažnumo ir intensyvumo (taip pat nuo dulkių ištraukimo sistemos efektyvumo ir tinkamos bei reguliarios įrangos priežiūros ir valymo), šios dalys gali susidėvėti. Tokie atvejais komponentus reikia pakeisti naujais.

9. Tekošas techniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktlīdzdas

Pirms katras darbības uzsākšanas:

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar abrazyvinis disks nenusidėvėjęs. Visada dirbkite su efektyviu.
- Patikrinkite, ar variklio ventilacijos angos neuždengtos ir neužterštos. Jei reikia, atidarykite, išpūskite suslėgtu oru, išvalykite drėgnu skudurėliu.

Pēc katras lietošanas

- Izņemiet akumulatoru no kontaktlīdzdas, lai izvairītos no nejaušas aktivizēšanas no apkārtnējo personu puses vai pārvietošanas laikā. Ierīci uzglabājiet ar atvienotu akumulatoru.

Uzglabāšana un transportēšana

Jā ierīce netiek lietota, uzglabājiet to atvienotu no strāvas avota, bērniem nepieejamā vietā, sausā un vēdināmā vietā. Ierīce un citas piegādes dokumentā minētās sastāvdaļas pēc iespējas jāpārvaldā oriģinālajā iepakojumā tā, lai tās netiktu pakļautas kaitīgiem vides apstākļiem, piemēram, mitrumam, nokrišņiem, augstai temperatūrai (virs 40°C), spiedienam, kas var radīt mehāniskus bojājumus, un citiem apstākļiem, kas var negatīvi ietekmēt iepakojumu vai tā saturu..

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma „Dedra-Exim” servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma „Dedra-Exim” galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Mašīna nedarbojas.	Akumulators ir izlādējies.	Pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulators ir nepareizi pievienots.	Pārbaudiet un izlabojiet akumulatora savienojumu.
	Akumulatora bloks ir bojāts	Nomainiet akumulatoru pret funkcionējošu.
	Bojāts slēdzis.	Veiciet ierīces apkopi.

Dzinējam nav jaudas, tas ieslēdzas ar grūtībām.	Bojāts motors.	Veiciet ierīces apkopi.
Izdegušas izolācijas smaka.	Bojāts motors.	Veiciet ierīces apkopi.
Motors pārkarst.	aizsērējušas ventilācijas atveres.	Izpūti ar saspiestu gaisu.
Efektivitāte ir ļoti zema.	Nolietots darba uzgalis.	Nomainiet darbojošos sprauslu pret jaunu.
Darbo našumas labai mažas.	Susidēvējēs abrazīvinis disks.	Pakeiskite abrazīvinį diską nauju.

12. Ierīces komplektācija

1. gipso paviršīų šlīfavimo mašina - 1 vnt. Maišas atliekoms - 1 vnt. 3. lanksti žarna - 1 vnt.

13. Informācija lietotājiem par noliektas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par noliektas tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumu un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem. Lietotāji Eiropas Savienībā: Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju. Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm: Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs. Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarišanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkto sudedamosios daly	Garantinės apsaugos trukmė
Gipso paviršīų šlīfavimas	36 mėnesius, skaičiuojant nuo gaminio įsigijimo datos, nurodytos šioje garantijos kortelėje.
Šlīfavimo maišelis, lanksti žarna, šlīfavimo šeriai	Elementai, kuriems garantija netaikoma

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

- Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
- Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
- Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
- Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
- Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā: - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas; - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

 Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetésszerű használat
- A használat korlátozása
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használata
- Folyamatos karbantartás
- Alkatrészek és tartozékok
- Önhibaelhárítás
- A készülék kompletizálása
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
- Jótállási kártya

Traducerea instrucțiunii originale

A megfelelősegi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelősegi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a „Dedra-Exim” Kft. Céggel. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.



Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.



Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

A SAS+ALL termékcsaládot úgy tervezték, hogy csak a SAS+ALL termékcsalád töltőivel és akkumulátorával működjön együtt. A Li-ion akkumulátor és a töltő nem tartozéka a megvásárolt készüléknek, azokat külön kell megvásárolni. Tilos a készülékhez tartozó akkumulátoroktól és töltőktől eltérő akkumulátorok és töltők használata.

2. A készülék leírása

A. Ábra 1. Csiszolófej, 2. Akkumulátor aljzat, 3. Elszívóturbina, 4. Elszívótömlő a fejből, 5. Csiszolókar, 6. Retesz, 7. Fordulatszám-szabályozó, 8. Kapcsoló, 9. Fő fogantyú, 10. Hosszabbító anya, 11. Segédfogantyú, 12. Elszívó csatlakozó aljzat, 13. Motor.

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A csiszológép gipszkarton falak és gipszkartonnal borított mennyezetek csiszolására tervezett termék. A csiszológép ipari porszívóhoz való csatlakoztatásával jelentősen csökkenthető a por terjedése a munka során. A porszívó nem tartozéka a gépnek. A csiszológép hosszabbító karral van felszerelve, amely lehetővé teszi a kezelő számára, hogy akár 3,0-3,5 m-es távolságból végezzen fal- és mennyezetcsiszolási munkákat. A gép mozgatható (elforgatható) feje lehetővé teszi, hogy a gép bármilyen falon vagy mennyezeti

felületen működjön. A megfelelő szemcseméretű csiszolópapír használatával a festék vagy ragasztó eltávolítható a vakolatról és a fémfelületekről. A csiszolandó felületeknek száraznak kell lenniük. A csiszológép építésénél porszivó rendszert használnak.

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készüléket csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a használati utasításban le nem írt karbantartási tevékenységek jogellenesnek minősülnek, és a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.

Bármilyen nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után..

Megengedett üzemeltetési feltételek
Az akkumulátor töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40 °C feletti hőmérsékletnek..

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED7160
Üzemi feszültség [V]	18 d.c.
Akkumulátor típusa	Li-Ion
Fordulatszám n0 [min-1]	600-1200
Az orsó menete	M6
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	87
Mérési bizonytalanság Kpa [dB(A)]	3
Hangteljesítmény Lwa [dB(A)]	95
Mérési bizonytalanság Kwa [dB(A)]	3
A markolaton mért vibrációs szint ah,bs [m/s2]-ben	3,18
Mérési bizonytalanság K [m/s2]	1,5
Kerek csiszolópapír [mm]	225
A berendezés tömege [kg]	4,5

A rezgésekkel és zajjal kapcsolatos információk

Az ah kombinált rezgésértéket és a mérési bizonytalanságot az EN 62841-1 szabvány szerint határozták meg, és a táblázatban szerepelnek.

A zajkibocsátást az EN 62841-1 szabvány szerint határoztuk meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, munka közben mindig viseljen fülvédőt!

A bejelentett teljes rezgésértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és az egyik készüléket a másikkal való összehasonlításra lehet használni. A megadott rezgésszint a rezgésexpozíció előzetes értékelésére is használható.

A berendezés tényleges használata során a rezgésszint eltérhet a megadott értékektől, a munkaeszközök használatától, különösen a munkadarab típusától és a kezelő védelmét szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A tényleges használati körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára..

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A készülék a SAS+ALL termékcsalád része, ezért használatához egy készletet kell kiegészíteni, amely a készülékből, az akkumulátorból és a töltőből áll. Más akkumulátorok és töltők használata tilos.

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljes, és nincs rajta horpadás, kopás vagy egyéb sérülés. Ha bármilyen sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a "Dedra-Exim" sp. z o.o. szervizzel.

A szállítás idejére a daráló összezsukva van. Miután kivette a készüléket a gyári csomagolásból, és ellenőrizte a készülék teljességét (a kezelési útmutató 14. pontja), valamint a készülék állapotát a mechanikai (szállítási) sérülések tekintetében, hajtsa ki a csiszolókart. Ehhez egyenesítse ki a csiszológép karjait, és rögzítse a karokat függőleges helyzetben a retesszel (A, 6. ábra). Ezután válassza ki és helyezze be (a kezelési útmutató 10. szakasza szerint) a megfelelő szemcseméretű csiszolópapírt.

A csiszológép elszívó turbinával és elszívó zsákkal van felszerelve. A porzsák használatához a porzsákat az elszívóömlő végére kell csatlakoztatni (A, 12. ábra). A géphez csatlakoztatható egy gipszpor elszívására alkalmas porszivó (nem tartozék). A porszivót a porszivó rendszer kivezetéséhez kell csatlakoztatni (A, 12. ábra).

FIGYELEM A gipszpor elszívásához csak gipszpor kezelésére alkalmas porszivókat szabad használni. Például a háztartási porszivó használata károsodáshoz vezethet.

A készülék használatra kész.

Az akkumulátor beszerelése

Helyezze be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor aljzatba (A. ábra, 2), és nyomja meg, amíg a reteszelőszerkezet be nem kapcsolódik. Az akkumulátorcsomag leválasztásához nyomja meg a reteszelő gombot, és csúsztassa ki az akkumulátorcsomagot a foglalatból.

7. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A készülék be-/kikapcsolója a készüléktest tetején található. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot, majd nyomja előre. A kapcsoló bekapcsolt állásban rögzül, A készülék kikapcsolásához nyomja meg a kapcsoló hátulját..

8. A készülék használata

FIGYELEM Ha az akkumulátor 40 °C-nál melegebb lesz, állítsa le a működést, és várja meg, amíg az akkumulátor lehül.

FIGYELEM Soha ne működtesse a gépet, amikor a csiszolótárcsa érintkezik a munkafelülettel.

Válassza ki a csiszolóorsó fordulatszámát a megfelelő fordulatszám beállításával az állítógomb segítségével. Kapcsolja be a gémcsiszólót a kapcsológomb megnyomásával. Hagyja, hogy a gép elérje a teljes beállított sebességet. Nyomja a gépféjet enyhén a munkadarabra, és egyenletes mozdulatokkal kezdje el néhányszor átcsiszolni a munkadarab ugyanazon pontját.

Nem szabad elfelejteni, hogy a csiszolási folyamat végeredménye nagymértékben függ a használt csiszolókorong szemcseméretétől. A száraz gipszkartonfelületeken a legjobb csiszolási hatást a 120 -240-es szemcseméretű csiszolókorongokkal érheti el. A dolgok megkönnyítése érdekében itt találja a csiszolási művelet típusának megfelelő szemcseméretű korongok irányadó kiválasztását.

Szemcsézetség	Cél
40	Nagy felületi egyenetlenségek eltávolításához
60	A finomabb felületi egyenetlenségek eltávolításához
80	Festék és ragasztó eltávolítása
100	Simításhoz
120	Előzetes csiszoláshoz
150-180	Csiszoláshoz
240	Gyorsan száradó felületek csiszolásához

Kopás esetén cserélje ki a csiszolókorongokat. Váltottassa meg a használt csiszolókorongok szemcsézetét. Kezdje egy kisebb szemcseméretű tárcsával, és fejezze be egy finomabb szemcsemérettel. A csiszolókorong cseréje után a csiszológép dugaszát minden alkalommal ki kell húzni a hálózati aljzatból.

Munka közben enyhén nyomja a csiszológépet a munkafelülethez. Ez az egyetlen módja annak, hogy a csiszolóanyag-részecskék megfelelően kerüljenek a porszivóba vagy porzsákba. Ha a fejet kissé megdöntik vagy felemelik, a gipszpor azonnal a helyiségekbe távozik, és nem szívja fel az elszívórendszer. Munka közben viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot.

A készülék csiszolófejének kialakítása lehetővé teszi, hogy a házrész eltávolítható legyen a fejről a helyiségek sarkainak megmunkálásához. Ehhez oldja ki a csiszolófej házán található reteszt, majd távolítsa el a fedél egy részét. Az így előkészített géppel a helyiségek sarkaiban lévő felületek is megmunkálhatók.

A csiszolás befejezésekor mindig először kapcsolja ki a csiszológépet, és csak a porszivó kikapcsolása után.

Felhívjuk figyelmét, hogy a csiszolókészletben vannak kopó alkatrészek. A sörték, a párna tépőzárja, a tömlők olyan alkatrészek, amelyek természetes elhasználódásnak vannak kitéve, és nem tartoznak a garanciális igények közé. Bizonyos használati idő után, amely nagymértékben függ a csiszolási munka gyakoriságától és intenzitásától (a porszivó rendszer hatékonyságától és a berendezés megfelelő és rendszeres karbantartásától és tisztításától is), ezek az alkatrészek elhasználódhatnak. Ezekben az esetekben az alkatrészeket újakra kell cserélni.

9. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Minden egyes indítás előtt:

- Minden használat előtt ellenőrizze a csiszolókorong kopását. Mindig dolgozzon hatékony.

- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nem akadályozottak vagy szennyezettek. Ha szükséges, fedje fel, fújja ki sűrített levegővel, tisztítsa meg nedves ruhával.

Minden használat után

- Vegye ki az akkumulátort az aljzatból, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást a járókelők által vagy a kezelés során. Tárolja a készüléket leválasztott akkumulátorral.

Tárolás és szállítás

Ha a készüléket nem használja, tárolja a tápegységről leválasztva, gyermekek elől elzárva, száraz és szellőztetett helyen. A készüléket és a szállítólevélben említett egyéb alkatrészeket lehetőleg az eredeti csomagolásban kell szállítani, olyan módon, hogy ne legyenek kitéve olyan káros környezeti hatásoknak, mint a páratartalom, csapadék, magas hőmérséklet (40 °C felett), mechanikai sérülést okozó nyomás és egyéb olyan körülmények, amelyek negatív hatással lehetnek a csomagolásra vagy annak tartalmára..

10. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a „Dedra-Exim” szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételeszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a „Dedra-Exim” központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A gép nem működik.	Az akkumulátor lemerült.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát, töltsé fel.
	Az akkumulátor rosszul van csatlakoztatva.	Ellenőrizze és javítsa az akkumulátor csatlakoztatását.
	Az akkumulátor meghibásodott	Cserélje ki az akkumulátort egy működőképesre.
	Hibás kapcsoló.	Szervizeltesse meg a készüléket.
A motornak nincs teljesítménye, nehezen indul.	Hibás motor.	Szervizeltesse meg a készüléket.
Égett szigetelés szaga.	Hibás motor.	Szervizeltesse meg a készüléket.
A motor túlmelegszik.	Eltömődött szellőzőnyílások.	Fújja ki sűrített levegővel.
Hatékonyan nagyon alacsony.	Kopott munkahegy.	Cserélje ki a működő fűvókát egy újjal.
A munka hatékonysága nagyon alacsony.	Kopott csiszolókorong.	Cserélje ki a csiszolókorongot egy újjal.

12. A készülék kompletizálása

1. gipsz felületcsiszoló - 1 db. Zsák a hulladékhoz - 1 db. 3. hajlékony tömlő - 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az elektromos élelekttronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban: Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unióon kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

.....
Katalógusszám: Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen

garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

Termékköszetevők	A garanciális védelem időtartama
Gipsz felületcsiszoló	36 hónap, a Termék vásárlásának a jelen jótállási jegyen feltüntetett dátumától kezdődően.
Csiszolózsák, rugalmas tömlő, csiszolóörtek	A garancia által nem fedezett tételek

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméket:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: „DEDRA-EXIM” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A termék reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Pornirea dispozitivului
8. Utilizarea dispozitivului
9. Operații curente de mentenanță
10. Piese de schimb și accesorii
11. Eliminarea individuală a defectunilor
12. Set de completare a dispozitivului
13. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
14. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați „Dedra-Exim” Sp. z o.o. Condiții generale de garanție au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.



AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Gama SAS+ALL a fost concepută pentru a funcționa numai cu încărcătoare și baterii din gama SAS+ALL.

Bateria Li-Ion și încărcătorul nu sunt furnizate împreună cu dispozitivul achiziționat și trebuie achiziționate separat. Este interzisă utilizarea altor baterii și încărcătoare decât cele dedicate aparatului.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A. 1. capul polizorului, 2. priza bateriei, 3. turbina de extracție, 4. furtunul de extracție de la cap, 5. brațul polizorului, 6. zăvorul, 7. regulatorul de viteză, 8. întrerupătorul, 9. mânerul principal, 10. piulița de extensie, 11. mânerul auxiliar, 12. priza de conectare pentru extracție, 13. motorul

3. Destinația dispozitivului

Șlefuitorul este un produs conceput pentru șlefuirea pereților și plafoanelor acoperite cu gips-carton. Prin conectarea șlefuitorului la un aspirator de tip industrial, este posibilă reducerea semnificativă a împrăstierii prafului în timpul funcționării. Aspiratorul nu este un accesoriu pentru mașină. Șlefuitorul este echipat cu un braț de extensie, care permite operatorului să efectueze lucrări de șlefuire a pereților și tavanelor la o distanță de până la 3,0 - 3,5 m. Capul mobil (pivotal) al mașinii permite ca brațul să fie operat pe orice suprafață de perete sau tavan. Utilizarea unei hârtii de șlefuit cu granulație adecvată permite îndepărtarea vopselei sau a adezivului de pe suprafețele de tencuială și metal. Suprafețele care urmează să fie șlefuite trebuie să fie uscate. La construcția șlefuitorului se utilizează un sistem de aspirare a prafului.

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare admise" de mai jos.

Modificările neautorizate ale structurii mecanice și electrice, orice modificări, activități de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.

Orice utilizare care nu este prevăzută sau care nu este conformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de funcționare admise
Intervalul de temperatură de încărcare a bateriei 10 - 30°C. Nu expuneți la temperaturi de peste 40°C

5. Date tehnice

Modelul mașini	DED7160
Tensiunea de lucru [V]	18 d.c.
Tipul de baterie	Li-Ion
Viteza de rotație n0 [min-1]	600-1200
Filetul arborelui	M6
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	87
Incertitudinea măsurării Kpa [dB(A)]	3
Nivelul de putere al sunetului Lwa [dB(A)]	95
Incertitudinea măsurării Kwa [dB(A)]	3
Nivelul de vibrație măsurat la mâner a _{n, DS} [m / s ²]	3,18
Incertitudinea măsurării K [m/s ²]	1,5
Hârtie abrazivă rotundă [mm]	225
Greutatea uneltei [kg]	4,5

Informații privind vibrațiile și zgomotul

Valoarea combinată a vibrației a și incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu EN 62841-1 și sunt prezentate în tabel.

Emissionile de zgomot au fost determinate în conformitate cu EN 62841-1, iar valorile sunt prezentate mai sus în tabel.

ATENȚIE Zgomotul poate provoca leziuni ale auzului, purtați întotdeauna protecție pentru urechi atunci când lucrați!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a echipamentului poate diferi de valorile declarate, în funcție de utilizarea uneltelor de lucru, în special de tipul de piesă de prelucrat și de necesitatea de a identifica măsuri de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Dispozitivul face parte din linia SAS+ALL, prin urmare, pentru a-l utiliza, trebuie completat un kit format din dispozitiv, baterie și încărcător. Este interzisă utilizarea altor baterii și încărcătoare.

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că unitatea este completă și că nu prezintă lovituri, abraziuni sau alte deteriorări. Dacă observați vreodată deteriorare, contactați serviciul de asistență tehnică "Dedra-Exim" sp. z o.o..

În timpul transportului, mașina de tocat este pliată. După ce ați scos aparatul din ambalajul din fabrică și ați verificat dacă este complet (secțiunea 14 din instrucțiunile de utilizare) și dacă nu prezintă deteriorări mecanice (de transport),

desfășurați brațul polizorului. Pentru a face acest lucru, îndreptați brațele polizorului, blocați brațul în poziție verticală cu ajutorul zăvorului (Fig. A, 6). Apoi selectați și introduceți (în conformitate cu secțiunea 10 din instrucțiunile de utilizare) hârtia abrazivă cu granulația corespunzătoare.

Șlefuitorul este echipat cu o turbină de extracție și un sac de extracție. Pentru a utiliza sacul de praf, trebuie atașat un sac de praf la capătul furtunului de aspirare (Fig. A, 12).

Un aspirator (nu este furnizat) adecvat pentru extragerea prafului de gips poate fi conectat la mașină. Aspiratorul trebuie să fie conectat la ieșirea sistemului de aspirare a prafului (Fig. A, 12).

ATENȚIE Pentru extragerea prafului de gips-carton trebuie utilizate numai aspiratoare adecvate pentru manipularea prafului de gips-carton. Utilizarea, de exemplu, a unui aspirator de uz casnic poate duce la deteriorarea aspiratorului.

Dispozitivul este gata de utilizare.

Instalarea bateriei

Introduceți bateria încărcată în priză pentru baterii (Fig. A., 2), apăsați până când mecanismul de blocare se cuplează. Pentru a deconecta pachetul de baterii, apăsați butonul de deblocare și glisați pachetul de baterii din priză.

7. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Întrerupătorul pornit/oprit al aparatului este situat în partea superioară a corpului. Pentru a porni aparatul, apăsați butonul de comutare și apoi împingeți-l în față. Comutatorul se va bloca în poziția pornit, pentru a opri aparatul, apăsați partea din spate a comutatorului.

8. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE Dacă bateria se încălzește la mai mult de 40°C, opriți funcționarea și așteptați ca bateria să se răcească.

ATENȚIE Nu puneți niciodată în funcțiune mașina atunci când discul abraziv este în contact cu suprafața de lucru

Selectați turația arborelui de șlefuire prin setarea vitezei corespunzătoare cu ajutorul butonului de reglare. Porniți polizorul cu braț prin apăsarea butonului de comutare. Lăsați mașina să atingă viteza maximă setată. Apăsați ușor capul mașinii pe piesa de prelucrat și, folosind o mișcare lină, începeți să șlefuiți de câteva ori același punct de pe piesa de prelucrat.

Trebuie reamintit faptul că rezultatul final al procesului de șlefuire depinde în mare măsură de dimensiunea granulației discului abraziv utilizat. Cele mai bune efecte de șlefuire pe suprafețele uscate din gips-carton se obțin folosind discuri abrazive cu granulația 120 - 240. Pentru a ușura lucrurile, iată un ghid de selecție a granulației discurilor în funcție de tipul de operațiune de șlefuire efectuată.

Granularitate	Scop
40	Pentru îndepărtarea neregularităților mari de suprafață
60	Pentru îndepărtarea neregularităților de suprafață mai fine
80	Îndepărtarea vopselelor și a adezivilor
100	Pentru netezire
120	Pentru șlefuirea preliminară
150-180	Pentru șlefuire
240	Pentru șlefuirea suprafețelor cu uscare rapidă

Înlocuiți discurile abrazive atunci când sunt uzate. Schimbați granulația discurilor abrazive utilizate. Începeți cu un disc cu granulație mai mică și terminați cu o granulație mai fină. De fiecare dată când se înlocuiește un disc abraziv, fișa șlefuitorului trebuie deconectată de la priză de curent.

În timpul lucrului, apăsați ușor șlefuitorul pe suprafața de lucru. Aceasta este singura modalitate de a vă asigura că particulele abrazive sunt evacuate în mod corespunzător în aspirator sau în sacul de praf. Dacă capul este înclinat sau ridicat ușor, praful de gips va scăpa imediat în încăperea și nu va fi absorbit de sistemul de extracție. Purtați ochelari de protecție și o mască de praf atunci când lucrați.

Designul capului de șlefuire al unității permite ca secțiunea de carcasă să fie îndepărtată din cap pentru a lucra colțurile încăperilor. Pentru a face acest lucru, deblocați zăvorul, situat pe carcasa capului de șlefuit, și apoi îndepărtați o secțiune a capacului. Cu mașina astfel pregătită, se pot prelucra suprafețele din colțurile încăperilor.

La finalizarea șlefuirii, opriți întotdeauna șlefuitorul mai întâi și numai după ce ați oprit aspiratorul.

Vă rugăm să rețineți că există piese de uzură în setul de șlefuire. Perii, velcroul plăcuței, furtunurile sunt părți supuse uzurii naturale și nu fac obiectul cererilor de garanție. După o anumită perioadă de utilizare, care depinde în mare măsură de frecvența și intensitatea lucrărilor de măcinare (care depinde, de asemenea, de eficiența sistemului de aspirare a prafului și de întreținerea și curățarea corectă și regulată a echipamentului), aceste piese se pot uza. În aceste cazuri, componentele trebuie înlocuite cu altele noi.

9. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Înainte de fiecare pornire:

- Verificați dacă discul abraziv este uzat înainte de fiecare utilizare. Lucrați întotdeauna cu o persoană eficientă.

- Verificați dacă gurile de aerisire ale motorului nu sunt obstrucționate sau murdare. Dacă este necesar, dezveliți, suflați cu aer comprimat, curățați cu o cârpă umedă.

După fiecare utilizare

- Scoateți bateria din priză pentru a evita activarea accidentală de către persoane aflate în trecere sau în timpul manipulării. Depozitați aparatul cu bateria deconectată.

Depozitare și transport

Atunci când dispozitivul nu este utilizat, păstrați-l deconectat de la sursa de alimentare, la adăpostul copiilor, într-un loc uscat și aerisit. Aparatul și celelalte componente menționate în montaj trebuie transportate, pe cât posibil, în ambalajul original, într-un mod care să nu le expună la condiții de mediu dăunătoare, cum ar fi umiditatea, precipitațiile, temperatura ridicată (peste 40°C), presiunea care ar putea duce la deteriorări mecanice și altele care ar putea avea un impact negativ asupra ambalajului sau a conținutului acestuia.

10. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul „Dedra-Exim”. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central „Dedra-Exim”. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

11. Eliminarea individuală a defecțiunilor

ATENȚIE Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problema	Cauza	Soluție
Mașina nu funcționează.	Bateria este descărcată.	Verificați starea de încărcare a bateriei, reîncărcați.
	Bateria este conectată incorect.	Verificați și corectați conexiunea bateriei.
	Bateria este defectă.	Înlocuiți bateria cu una funcțională.
	Înterupător defect.	Trimiteți dispozitivul la service.
Motorul nu are putere, pornește cu dificultate.	Motor defect.	Trimiteți dispozitivul la service.
Miros de izolație arsă.	Motor defect.	Trimiteți dispozitivul la service.
Motorul se supraîncălzeste.	Gurile de aerisire înfundate.	Suflați cu aer comprimat.
Eficiență foarte scăzută.	Vârf de lucru uzat.	Înlocuiți duza care funcționează cu una nouă.
Eficiența muncii foarte scăzută.	Disc abraziv uzat.	Înlocuiți discul abraziv cu unul nou.

12. Set de completare a dispozitivului

1. polizor de suprafață pentru gips - 1 buc. Sac pentru deșeuri - 1 buc. 3. Furtun flexibil - 1 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)



Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene: Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene: Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

.....

Data și locul

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

- Garant - „DEDRA-EXIM”** sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele produsului	Durata de protecție a garanției
Șlefuitor de suprafețe de gips	36 de luni, începând de la data achiziționării produsului, așa cum se arată pe acest card de garanție
Pungă de șlefuit, furtun flexibil, perii de șlefuit	Elemente care nu sunt acoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
- Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție”).
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
- Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut..

SI Kazalo

- Fotografije in risbe
- Opis naprave
- Namemnost naprave

- Omejitev uporabe
- Tehnični podatki
- Priklop na omrežje
- Vklop naprave
- Uporaba naprave
- Tekoča vzdrževalna opravila
- Nadomestni deli in dodatna oprema
- Samoodpravljanje napak
- Kompletacija naprave
- Informacije za uporabnike o tem, kako odstranjevati odrabljene električne in elektronske naprave
- Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena navodilom kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na „Dedra-Exim“ Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so priloženi navodilom kot ločena brošura.

⚠ POZORILLO. Preberite vsa s simbolom označena opozorila in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj navedenih varnostnih opozoril in navodil je lahko vzrok električnega udara, požara ali hudih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

Serijska SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo s polnilniki in baterijami iz serije SAS+ALL.
Li-Ion baterija in polnilec nista priložena kupljeni napravi in ju je treba kupiti posebej.
Uporaba drugih baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni tej napravi, je prepovedana.

2. Opis naprave

Slika A. 1. glava brusilnika, 2. vtičnica za baterijo, 3. izvlečna turbina, 4. izvlečna cev iz glave, 5. roka brusilnika, 6. zapah, 7. regulator hitrosti, 8. stikalo, 9. glavni ročaj, 10. matica podaljška, 11. pomožni ročaj, 12. priključna vtičnica izvleka, 13. motor

3. Namembnost naprave

Brusilnik je izdelek, namenjen brušenju sten iz mavčnih plošč in stropov, obloženih z mavčnimi ploščami. S priključitvijo brusilnika na industrijski sesalnik je mogoče znatno zmanjšati širjenje prahu med delovanjem. Sesalnik ni dodatna oprema za stroj. Brusilnik je opremljen s podaljškom, ki upravljavcu omogoča brušenje sten in stropov na razdalji do 3,0-3,5 m. Premična (vrtljiva) glava stroja omogoča, da je mogoče s strelo upravljati na kateri koli steni ali stropu. Z ustreznim zrnatostjo brusnega papirja lahko z ometa in kovinskih površin odstranite barvo ali lepilo. Površine, ki se brusijo, morajo biti suhe. Pri izdelavi brusilnika je uporabljen sistem za odsesavanje prahu.

Stroj se lahko uporablja pri obnovitvenih in gradbenih delih, v popravilnicah in za ljubiteljska dela, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje, navedene v navodilih za uporabo..

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalne dejavnosti, ki niso opisane v navodilih za uporabo, bodo obravnavane kot nezakonite in bodo povzročile takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni pogoji delovanja
Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C..

5. Tehnični podatki

Model	DED7160
Napetost v omrežju [V]	18 d.c.
Vrsta baterije	Li-Ion
Hitrost vrtenja [vrt./min.]	600-1200
Navoj vretena	M6
Raven tlaka LpA [dB(A)]	87
Merilna negotovost (KpA) [dB(A)]	3
Raven moči LWA [dB(A)]	95
Merilna negotovost (KWA) [dB(A)]	3
Raven vibracij, izmerjenih na ročaju a _{h, DS} [m/s ²]	3,18
Merilna negotovost Ka [m/s ²]	1,5
Okrogel brusni papir	225
Teža [kg]	4,5

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 62841-1 in sta navedeni v preglednici.
Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 62841-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito za ušesa!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljalca. Za natančno oceno izpostavljenosti v

dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava za delo

⚠ POZOR Vsa pripravljalna opravila je treba izvesti, ko je naprava odklopljena od vira napajanja.

Naprava je del linije SAS+ALL, zato je treba za njeno uporabo sestaviti komplet, ki ga sestavljajo naprava, baterija in polnilec. Uporaba drugih baterij in polnilnikov je prepovedana.

Pred začetkom dela se prepričajte, da je enota popolna in nima vdolbin, odrgnin ali drugih poškodb. Če opazite kakršno koli poškodbo, se obrnite na servis družbe Dedra-Exim" sp. z o.o.

Med prevozom je mlinček zložen. Ko odstranite napravo iz tovarniške embalaže in preverite popolnost (poglavje 14 navodil za uporabo) ter stanje naprave glede mehanskih (transportnih) poškodb, razgrnite ročico brusilnika. To storite tako, da poravnate roki brusilnika in ju s ključavnico zaskočite v pokončnem položaju (sliki A, 6). Nato izberite in vstavite (v skladu s poglavjem 10 navodil za uporabo) brusni papir ustrezne zrnatosti.

Brusilnik je opremljen z odsesovalno turbino in odsesovalno vrečko. Za uporabo vrečke za prah je treba na konec odsesovalne cevi pritrditi vrečko za prah (sliki A, 12).

Na stroj lahko priključite sesalnik (ni priložen), ki je primeren za odsesavanje mavčnega prahu. Sesalnik mora biti priključen na izhod sistema za odsesavanje prahu (slika A, 12).

⚠ POZOR Za odsesavanje mavčnega prahu je treba uporabljati samo sesalnike, ki so primerni za ravnanje z mavčnim prahom. Uporaba na primer gospodinjkega sesalnika lahko povzroči poškodbe.

Naprava je pripravljena za uporabo.

Namestitev baterije

Polnjeno baterijo vstavite v vtičnico za baterijo (slika A., 2) in pritisnite, dokler se zaklepni mehanizem ne zaskoči. Če želite odklopiti paket baterij, pritisnite gumb za sprostitve ključavnice in potisnite paket baterij iz vtičnice.

7. Vklop naprave

⚠ POZOR Pred zagonom naprave je nujno izvesti opravila, opisana v razdelku "Priprava za delo".

Stikalo za vklop/izklop naprave se nahaja na zgornjem delu ohišja. Če želite vklopiti aparat, pritisnite gumb za vklop in ga potisnite naprej. Stikalo se zaklene v položaju za vklop, če želite napravo izklopiti, pritisnite zadnjo stran stikala..

8. Uporaba naprave

Če se baterija segreje na več kot 40 °C, ustavite delovanje in počakajte, da se baterija ohladi.

⚠ POZOR Nikoli ne uporabljajte stroja, ko je brusilni disk v stiku z delovno površino.

Izberite število vrtljajev brusilnega vretena tako, da z nastavitvenim gumbom nastavite ustrezno število vrtljajev. S pritiskom na gumb za vklop vklopite brusilnik. Počakajte, da stroj doseže polno nastavljenost hitrost. Glavo stroja rahlo pritisnite na obdelovanec in z gladkimi gibi začnite nekajkrat brusiti isto točko na obdelovancu. Ne smemo pozabiti, da je končni rezultat brušenja v veliki meri odvisen od velikosti zrn uporabljenega brusnega krožnika. Najboljše učinke brušenja na suhih površinah mavčnih plošč dosežemo z brusnimi krožniki velikosti zrn 120 -240. Za lažjo predstavbo vam ponujamo vodilo za izbiro velikosti zrn krožnikov glede na vrsto opravljenega brušenja.

Velikost zrn	Namen
40	Za odstranjevanje velikih površinskih nepravilnosti
60	Za odstranjevanje manjših površinskih nepravilnosti
80	Za odstranjevanje barve in lepila
100	Za glajenje
120	Za predhodno brušenje
150-180	Za brušenje
240	Za brušenje hitro sušičih se površin

Ko so abrazivni diski obrabljeni, jih zamenjajte. Spremenite zrnovitost uporabljenih brusnih krožnikov. Začnite z manjšo zrnatostjo diska in končajte z drobnejšo zrnatostjo. Ob vsaki zamenjavi brusilnega krožnika je treba vtič brusilnika izvleči iz vtičnice.

Med delom brusilnik rahlo pritiskajte na delovno površino. Le tako lahko zagotovite, da se abrazivni delci pravilno odvajajo v sesalnik ali vrečko za prah. Če glavo rahlo nagnete ali dvignete, bo mavčni prah takoj ušel v prostor in ga odsesovalni sistem ne bo absorbiral. Pri delu nosite zaščitna očala in masko proti prahu.

Zasnova glave za brušenje na enoti omogoča odstranitev ohišja z glave za obdelavo vogalov prostorov. To storite tako, da odklenete zapah na ohišju brusilne glave in nato odstranite del pokrova. S tako pripravljenim strojem je mogoče obdelati površine v vogalih prostorov.

Pri zaključnem brušenju vedno najprej izklopite brusilnik in šele po tem, ko izklopite sesalnik.

Upoštevaljate, da so v kompletu brusilnika tudi obrabljivi deli. Ščetine, velcro blazinice, cevi so deli, ki so podvrženi naravni obrabi in niso predmet garancijskih zahtevkov. Po določenem času uporabe, ki je zelo odvisen od pogostosti in intenzivnosti brušenja (tudi od učinkovitosti sistema za odsesavanje prahu ter pravičnega in rednega vzdrževanja in čiščenja opreme), se lahko ti deli obrabijo. V teh primerih je treba komponente zamenjati z novimi.

9. Tekoča kontrolna, vzdrževalna in druga opravila

Vsa kontrolna, vzdrževalna in druga opravila se sme izvajati le pri napravi, odklopljeni od vira napajanja.

Pred vsakim zagonom:

- Pred vsako uporabo preverite obrabo brusnega krožnika. Vedno sodelujte z učinkovitim.

- Preverite, ali so zračniki motorja zamašeni ali umazani. Če je treba, ga odkrijemo, izpihamo s stisnjenim zrakom in očistimo z vlažno krpo.

Po vsaki uporabi

- Odstranite baterijo iz vtičnice, da bi preprečili nenamerno aktiviranje s strani mimoidočih ali med rokovanjem. Enoto shranjujte z odklopljeno baterijo.

Skladiščenje in prevoz

Ko naprave ne uporabljate, jo hranite izklopljeno iz vira napajanja, zunaj dosegata otrok, na suhem in zračnem mestu. Napravo in druge sestavne dele, navedene v sestavi, je treba čim bolj prevažati v originalni embalaži, tako da niso izpostavljeni škodljivim okoljskim pogojem, kot so vlaga, padavine, visoka temperatura (nad 40 °C), pritisk, ki bi lahko povzročil mehanske poškodbe, in drugim dejavnikom, ki bi lahko negativno vplivali na embalažo ali njeno vsebino.

10. Nadomestni deli in dodatna oprema

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Servis „Dedra-Exim“. Kontaktne podatke najdete na 1. strani navodil.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko partije z nazivne tablice in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem roku bodo popravila izvršena pod pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Reklamirani izdelek je treba dostaviti v popravilo na kraj nakupa (prodajalec je dolžan reklamirani izdelek sprejeti), lahko se ga tudi pošlje v centralni servis „Dedra-Exim“ ali v servis, ki je najbližji vašemu prebivališču (seznam servisov je na voljo na www.dedra.pl). Prosimo, da izdelku priložite izpolnjen garancijski list. Po preteku garancijskega obdobja popravila opravlja centralni servis. Poškodovan izdelek je se pošlje v servis (stroške dostave krije uporabnik).

11. Samoodpravljanje napak



POZOR

Pred pristopom k odpravljanju napak je treba napravo odklopiti od vira napajanja.

Problem	Vzrok	Rešitev
Stroj ne deluje.	Baterija je izpraznjena.	Preverite stanje napolnjenosti baterije in jo napolnite.
	Baterija je napačno priključena.	Preverite in popravite priključek baterije.
	Baterijski paket je okvarjen	Baterijo zamenjajte z delujočo.
	Okvarjeno stikalo.	Napravo dajte servisirati.
Motor nima moči, težko se zažene.	Okvarjen motor.	Napravo dajte servisirati.
Vonj po zažgani izolaciji.	Okvarjen motor.	Napravo dajte servisirati.
Motor se pregreje.	Zamašeni zračniki.	Izpihnite s stisnjenim zrakom.
Učinkovitost je zelo nizka.	Obrabljena delovna konica.	Delujočo šobo zamenjajte z novo.
Učinkovitost dela je zelo nizka.	Obrabljen abrazivni disk.	Brusilni disk zamenjajte z novim.

12. Kompletacija naprave

1. brusilnik mavčnih površin - 1 kos. Vreča za odpadni material - 1 kos. 3. gibljiva cev - 1 kos.

13. Informacija za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Prikazani simbol, ki je nameščen na proizvodih ali na k njim priloženih dokumentih, opozarja, da se okvarjenih električnih ali elektronskih naprav ne sme odlagati med navadne gospodinske odpadke. Take naprave je treba v cilju njihovega pravilnega uničenja, izvedbe reciklaže, obnove in/ali ponovne uporabe njihovih komponent, predati na ustrezno specializirano zbirno mesto, kjer bodo prevzete brezplačno. Informacije o lokaciji zbirnih mest za odpadno opremo nudijo organi lokalne uprave, na primer na svojih spletnih straneh. Pravilno ravnanje z odpadnimi napravami omogoča ohranitev dragocenih virov ter preprečitev negativnih vplivov na zdravje in okolje, ki ga lahko povzroči neustrezno ravnanje z odpadki.

Za nepravilno ravnanje z odpadki so v ustreznih lokalnih predpisih predvidene kazni.

Uporabniki v državah Evropske unije: Če morate zavreči električne ali elektronske naprave, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali dobavitelja, ki vam bo posredoval dodatne informacije.

Odstranjevanju odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Tak simbol velja samo v državah Evropske unije. Če želite ta proizvod zavreči, se obrnite na organ lokalne uprave ali prodajalca v cilju pridobitve informacije o pravilnem načinu ravnanja.

Garancijski list

za

Kataloška št.: št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Garant - „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkow, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (*KRS – Krajowy Rejestr Sądowy*), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
- Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
- Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
- Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
- V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (*Kodeks Cywilny*) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Brusilnik mavčnih površin	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.
Vrečka za brušenje, gibljiva cev, ščetine za brušenje	Elementi, ki niso zajeti v garanciji

III. Garancijski pogoji

- Predložitve izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
- Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
- Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
- Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
 - Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - Uporabnikovih neupooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
- Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
 - je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
- Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

- V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
- Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
- Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: „Dedra-Exim“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
- Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
- Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: „Dedra-Exim“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
- Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
- Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
- Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
- Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštju za napake na prodani stvari.

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priključivanje na mrežu
7. Uključivanje uređaja
8. Uporaba uređaja
9. Održavanje
10. Zamjenski dijelovi i pribor
11. Samostalno otklanjanje kvarova
12. Komplet uređaja
13. Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme
14. Jamstveni list

Prijevod originalnih uputa za uporabu

Izjava o sukladnosti priložena je uputama kao poseban dokument. U slučaju nedostatka izjave o sukladnosti, molimo kontaktirati „Dedra-Exim” Sp. z o. o. Opći sigurnosni propisi se nalaze u uputama za uporabu kao posebna brošura.



UPOZORENJE. Prije uporabe uređaja pročitajte sva upozorenja označena uskliknikom i sve upute.

Nepoštivanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Uređaj iz linije SAS + ALL dizajniran je za rad samo s punjačima i baterijama iz linije SAS + ALL.

Li-Ion baterija i punjač nisu uključeni uz kupljeni uređaj i moraju se kupiti zasebno. Zabranjena je uporaba baterija i punjača osim onih namijenjenih uređaju.

2. Opis uređaja

Slika A. 1. Glava za mljevenje, 2. Utičnica baterije, 3. Materijal za izvlačenje turbine, 4. Crijevo za uklanjanje materijala s glave, 5. Ruka za mljevenje, 6. Zasun, 7. Regulator brzine vrtnje, 8. Prekidač, 9. Glavna ručka, 10. Produžna matica, 11. Pomoćna ručka, 12. Priključna utičnica za ekstrakciju, 13. Motor

3. Namjena uređaja

Brusilica je proizvod namijenjen za brušenje zidova i stropova od gipsanih ploča obloženih gipsanom žbukom. Povezivanje brusilice s industrijskim usisavačem omogućuje značajno smanjenje širenja plijena tijekom rada. Usisavač nije dio opreme stroja. Brusilica je opremljena granom, što operateru omogućuje obavljanje poslova vezanih uz brušenje površine zidova i stropova u rasponu od 3,0 - 3,5 m. Pomična (nagibna) glava stroja omogućuje rukovanje granom na bilo kojem zidna ili stropna površina. Korištenje brusnog papira odgovarajuće granulacije omogućuje uklanjanje boja ili ljepljiva sa žbuke i metalnih površina. Brušene površine moraju biti suhe. Konstrukcija mlina koristi sustav za usisavanje prašine.

Uređaj je dopušteno koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama, u amaterskim radovima, uz pridržavanje uvjeta uporabe i dopuštenih uvjeta rada sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s "Dopuštenim radnim uvjetima" u nastavku. Neovlaštene promjene na mehaničkoj i električnoj strukturi, bilo kakve preinake, servisiranje koje nije opisano u priručniku za uporabu smatrać će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom jamstvenih prava, a izjava o sukladnosti više neće biti valjana.

Korištenje koje nije u skladu s namjeravanom uporabom ili korištenje protivno priručniku rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti
Raspon temperature punjenja baterije 10 - 30 °C. Ne izlagati temperaturama iznad 40°C..

5. Tehnički podaci

Model	DED7160
Napon mreže [V]	18 d.c.
Tip baterije	Li-Ion
Brzina vrtnje [okr./min]	600-1200
Navoj vretena	M6
Razina tlaka LpA [dB(A)]	87
Nesigurnost mjerenja (KpA) [dB(A)]	3
Razina snage LWA [dB(A)]	95
Nesigurnost mjerenja (KWA) [dB(A)]	3
Razina vibracija izmjerena na ručki a _{h,DS} [m/s ²]	3,18
Nesigurnost mjerenja K _a [m/s ²]	1,5
Okrugli brusni papir [mm]	225
Težina uređaja [kg]	4,5

Podaci o vibracijama i buci

Kombinirana vrijednost vibracije a_h i mjerna nesigurnost određene su u skladu s EN 62841-1 i dane su u tablici.

Emisija buke određena je u skladu s EN 62841-1, vrijednosti su dane u gornjoj tablici.

Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek koristite zaštitu za uši tijekom rada!

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina vibracija također se može koristiti za početnu procjenu izloženosti vibracijama.

Razina vibracija tijekom stvarne uporabe uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnog alata, posebno o vrsti

obratka, te potrebi definiranja mjera zaštite rukovatelja. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe, potrebno je uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi.

6. Priprema za uporabu



Sve pripremne radnje obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Uređaj je dio SAS + ALL linije, stoga je za korištenje potreban kompletan set koji se sastoji od uređaja, baterije i punjača. Zabranjena je uporaba drugih baterija i punjača.

Prije početka rada provjerite je li uređaj kompletan, nema znakova udubljenja, ogrebotina ili drugih oštećenja. Ako primijetite bilo kakvu štetu, obratite se servisu "Dedra-Exim" sp. z o.o.

Mlinac je sklopljen za transport. Nakon vađenja uređaja iz tvorničkog pakiranja i provjere montaže (točka 14 uputa za uporabu) i stanja uređaja na mehanička (transportna) oštećenja, rasklopiti krak mlina. Da biste to učinili, izravnavajte ruke brusilice i zaključajte ruku u ispravljenom položaju zasunom (sl. A, 6). Zatim odaberite i ugradite (u skladu s točkom 10. upute za uporabu) brusni papir odgovarajuće granulacije.

Mlin je opremljen turbinom koja izvlači izlaz i vrećom za izlaz. Za korištenje vrećice potrebno je na kraj crijeva pričvrstiti vrećicu za materijal (sl. A, 12).

Na uređaj se može priključiti usisavač (nije uključen) pogodan za usisavanje prašine od žbuke. Spojite usisavač na izlaz za usisavanje prašine (Sl. A, 12).



Za usisavanje prašine od gipsa smiju se koristiti samo usisavači prikladni za prašinu od gipsa. Korištenje, primjerice, kućnog usisavača može ga oštetiti.

Uređaj je spreman za rad.

Ugradnja baterije

Umetnite napunjenu bateriju u utičnicu za bateriju (sl. A. 2) i pritisnite dok se brava ne zabravi. Za odspajanje baterije pritisnite gumb za otpuštanje i izvucite bateriju iz utora.

7. Uključivanje uređaja

Prije pokretanja uređaja bitno je provesti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Prekidač uređaja nalazi se u gornjem dijelu tijela. Da biste uključili uređaj, pritisnite gumb za uključivanje, a zatim ga gurnite prema naprijed. Prekidač se zaključava u uključenom položaju. Za isključivanje uređaja pritisnite stražnji dio prekidača..

8. Uporaba uređaja



Ako se baterija zagrije iznad 40°C, prekinite s radom i pričekajte da se baterija ohladi.



Nikada nemojte pokretati stroj dok je brusni disk u kontaktu s radnom površinom

Odaberite brzinu vrtnje vretena brusilice postavljanjem odgovarajuće brzine pomoću gumba za podešavanje. Uključite brusilicu za stupove pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje. Pustite stroj da postigne puni broj okretaja. Lagano pritisnite glavu stroja na površinu koju želite tretirati i počnite brusiti laganim pokretima nekoliko puta prolazeći kroz istu točku na površini koju želite tretirati.

Treba imati na umu da konačni učinak procesa brušenja uvelike ovisi o veličini zrna korištenog abrazivnog diska. Najbolji rezultati brušenja suhih površina od gipsanih ploča postižu se abrazivnim diskovima veličine zrna 120 -240. Da bismo to olakšali, nudimo približan odabir veličine zrna diska za vrstu brušenja koja se izvodi.

Zrnatost	Sudbina
40	Za uklanjanje značajnih površinskih nepravilnosti
60	Za uklanjanje manjih površinskih nepravilnosti
80	Za skidanje boja i ljepljiva
100	Za zaglađivanje
120	Za prethodno brušenje
150-180	Za mljevenje
240	Za brušenje površina koje se brzo suše

Zamijenite abrazivne diskove kada su istrošeni. Mijenjajte zrnatost korištenih diskova. Započnite s diskovima finijeg zrna i završite s finim. Svaka zamjena brusnog diska mora se izvršiti dok je brusilica isključena iz utičnice.

Tijekom rada lagano pritisnite brusilicu uz radni predmet. Tek tada slijedi ispravno uklanjanje iskopanih čestica u usisavač ili vrećicu za iskopavanje. Naginjanje glave ili lagano podizanje odmah će osloboditi gipsanu prašinu u prostoriju, umjesto da je apsorbira sustav za iskopavanje. Tijekom rada nosite zaštitne naočale i masku protiv prašine.

Dizajn glave za mljevenje u uređaju omogućuje vam uklanjanje dijela kućišta s glave kako biste obradili uglove prostorija. Da biste to učinili, otključajte zasun koji se nalazi na kućištu glave za mljevenje, a zatim uklonite dio poklopca. Ovako pripremljenim uređajem možete izvršiti površinsku obradu u kutovima prostorija.

Kad završite s brušenjem, uvijek prvo isključite brusilicu, a zatim isključite usisavač. Treba uzeti u obzir da postoje dijelovi koji se troše tijekom rada. Čekinje, čičak kopče ploče, crijeva takvi su elementi podložni prirodnom habanju i ne podliježu jamstvenim zahtjevima. Nakon nekog vremena korištenja, značajno ovisno o učestalosti i intenzitetu brušenja (također ovisno o učinkovitosti ekstrakcijskog sustava te pravilnom i redovitom održavanju i brizi o čistoći opreme), može doći do istrošenosti navedenih elemenata. U tim slučajevima elemente je potrebno zamijeniti novima.

9. Održavanje



Sve radnje održavanja obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Prije svakog pokretanja:

- Prije svakog početka rada provjerite da brusni disk nije istrošen. Uvijek radite učinkovito..

- Provjerite da ventilacijski otvori motora nisu blokirani ili prljavi. Po potrebi otkriti, propuhati komprimiranim zrakom, očistiti vlažnom krpom.

Nakon svake upotrebe

- Izvadite bateriju iz utičnice kako biste izbjegli slučajno aktiviranje od strane promatrača ili dok je nosite. Čuvajte uređaj s odspojenom baterijom.

Skladištenje i transport

Kada uređaj nije u uporabi, treba ga čuvati isključen iz izvora napajanja, izvan dohvata djece, na suhom i prozračnom mjestu. Uređaj i ostale elemente navedene u paketu treba transportirati, ako je moguće, u originalnom pakiranju, na način da ih ne izlažete štetnim uvjetima okoline kao što su: vlaga, padaline, visoke temperature (iznad 40°C), tlak što može dovesti do mehaničkih i drugih oštećenja, koja mogu negativno utjecati na pakiranje ili njegov sadržaj..

10. Zamjenski dijelovi i pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se „Dedra-Exim” servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici uputa. Prilikom narudžbe rezervnih dijelova navedite broj PARTIJE koji se nalazi na natpisnoj pločici i broj dijela s montažnog crteža. Tijekom jamstvenog roka popravci se vrše pod uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Molimo pošaljite reklamirani proizvod na popravak u mjesto kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga središnjem servisu „Dedra-Exim” ili pošaljite servisu najbližem vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo Vas da priložite popunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja središnji servis. Oštećeni proizvod treba poslati u Servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Samostalno otklanjanje kvarova



Prije samostalnog otklanjanja kvarova isključite napajanje uređaja.

Problem	Uzrok	Riješenje
Uređaj ne radi.	Baterija je prazna.	Provjerite napunjenost baterije, napunite je.
	Baterija nije pravilno spojena.	Provjerite i ispravite priključak baterije.
	Baterija je oštećena	Zamijenite bateriju dobrom.
	Neispravan prekidač.	Odnosite uređaj na servis.
Motor nema snage, teško pali.	Oštećen motor.	Odnosite uređaj na servis.
Osjeća se miris spaljene izolacije.	Oštećen motor.	Odnosite uređaj na servis.
Motor se pregrijava.	Začepljeni otvori za zrak.	Ispuhnite komprimiranim zrakom.
Radna učinkovitost je vrlo niska.	Nastavak za nos je nošen.	Zamijenite radni vrh novim.
Radna učinkovitost je vrlo niska.	Istrošen abrazivni disk.	Zamijenite abrazivni disk novim.

12. Komplet uređaja

1. Brusilica za gipsane površine - 1 kom 2. Vrećica za otpad - 1 kom 3. Fleksibilno crijevo - 1 kom.

13. Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (za kućanstva)



Simbol prikazan na proizvodima ili dokumentaciji priloženoj uz njih obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Kada je potrebno utilizirati, ponovno upotrijebiti ili reciklirati komponente, ispravan postupak je predati uređaj na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokaciji sabirnih mjesta za potrošenu opremu daju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Ispravno odlaganje uređaja omogućuje očuvanje vrijednih resursa i izbjegavanje svih negativnih učinaka na zdravlje i okoliš, koji bi mogli biti ugroženi neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada.

Neispravno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate baciti električne ili elektroničke uređaje, obratite se najbližem prodajnom mjestu ili dobavljaču koji će vam dati dodatne informacije.

Zbrinjavanje otpada u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako želite baciti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču i zatražite informacije o ispravnom načinu zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Kataloški broj: br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

Datum i mjesto

Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Jamac - „Dedra-Exim” Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
- Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
- Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
- Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
- U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi proizvoda	Trajanje jamstvene zaštite
Brusilica za gipsane površine	36 mjeseci od datuma kupnje proizvoda prikazanog na ovom jamstvenom listu
Vreća za otpad, fleksibilno crijevo, čekinje za mljevenje	Stavke koje nisu pokrivena jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

- Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
- Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
- Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
- Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
- Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
- Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

- U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
- Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
- Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
- Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
- Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
- Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
- Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
- Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom. Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

BG Spis trešci

- Снимки и рисунки
- описание на устройството
- Предвидена употреба на устройството

- Ограничение на използването
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Включване на уреда
- Експлоатация на устройството
- Рутинна поддръжка
- Резервни части и аксесоари
- Отстраняване на собствени дефекти
- Сглобяване на уреда
- Информация за потребителите относно извърлянето на електрическо и електронно оборудване
- Списък на частите за монтажния чертеж
- Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с „Dedra-Exim” Sp. z o.o.

Общите правила за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Гамата SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от гамата SAS+ALL.

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не се доставят със закупеното устройство и трябва да се закупят отделно. Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за уреда, е забранено.

2. Описание на устройството

Фиг. А. 1. глава на шлайфмашина, 2. гнездо за акумулаторна батерия, 3. екстракционна турбина, 4. екстракционен маркуч от главата, 5. рамо на шлайфмашина, 6. ключалка, 7. регулатор на скоростта, 8. превключвател, 9. основна ръкохватка, 10. удължителна гайка, 11. помощна ръкохватка, 12. гнездо за екстракционна връзка, 13. двигател

3. Предназначение на устройството

Шлайфът е продукт, предназначен за шлайфане на стени и тавани, покрити с гипсокартон. Чрез свързване на шлифовъчната машина към прахосмукачка от индустриален тип може значително да се намали разпространението на прах по време на работа. Прахосмукачката не е аксесоар за машината. Шлайфмашината е оборудвана с удължаващо рамо, което позволява на оператора да извършва шлайфане на стени и тавани на разстояние до 3,0-3,5 м. Подвижната (въртяща се) глава на машината позволява на стрелата да работи върху всяка повърхност на стена или таван. Използването на подходяща зърнистост на шкурката позволява да се отстрани боята или лепилото от мазилка и метални повърхности. Шлайфаните повърхности трябва да са сухи. В констукцията на шлифовъчната машина е използвана система за прахоулавяне.

Разрешено е използването на уреда при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителски работи при спазване на условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, дейности по поддръжка, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Непреднамерената употреба или употребата, която не е в съответствие с инструкциите за експлоатация, ще доведе до незабавна загуба на гаранционни права..

Допустими условия на работа
Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Да не се излага на температури над 40°C.

5. Технически данни

Модел на устройството	DED7160
Захранващо напрежение [V]	18 d.c.
Тип батерия	Li-Ion
Скорост на двигателя [rpm]	600-1200
Нишка	M6
Ниво на звуково налягане LpA [dB(A)]	87
Несигурност на измерването KpA [dB(A)]	3
Ниво на звукова мощност LwA [dB(A)]	95
Несигурност на измерването KwA [dB(A)]	3
Ниво на вибрации, измерено при дръжката a _{h,DS} [m/s ²]	3,18
Несигурност на измерването K [m/s ²]	1,5
Диаметър на целта [mm]	225
Тегло [kg]	4,5

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 62841-1 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 62841-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ Шумът може да доведе до увреждане на слуха, винаги носете предпазни средства за уши, когато работите!

Декларираната стойност на общите вибрации е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Посоченото ниво на вибрации може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при реални условия на употреба, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа..

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички подготвителни работи, когато устройството е изключено от електрическата мрежа.

Устройството е част от линията SAS+ALL, поради което, за да се използва, трябва да се комплектува комплект, състоящ се от устройството, батерия и зарядно устройство. Използването на други батерии и зарядни устройства е забранено.

Преди да започнете работа, се уверете, че устройството е пълно и няма вдлъбнатини, ожугвания или други повреди. Ако забележите някаква повреда, свържете се със сервиза на "Dedra-Exim" sp. z o.o.

За времето на транспортиране мелницата е сгъната. След като извадите устройството от фабричната опаковка и проверите комплектовката (точка 14 от ръководството) и състоянието на устройството за механични (транспортни) повреди, разгънете рамото на шлайфа. За да направите това, изправете раменете на шлайфмашината, застопорете рамото в изправено положение с ключалката (фиг. А, 6). След това изберете и поставете (съгласно раздел 10 от инструкциите за експлоатация) абразивна хартия с подходяща зърнометрия.

Шлайфът е оборудван с турбина за извличане и торба за извличане. За да можете да използвате торбичката за прах, тя трябва да бъде прикрепена към края на маркуча за отвеждане на прах (фиг. А, 12).

Към машината може да се свърже прахосмукачка (не е в комплекта), подходяща за извличане на гипсов прах. Прахосмукачката трябва да се свърже към изхода на системата за прахоулавяне (фиг. А, 12).

ВНИМАНИЕ За извличане на гипсов прах трябва да се използват само прахосмукачки, подходящи за работа с гипсов прах. Използването на домашна прахосмукачка например може да доведе до повреда.

Устройството е готово за употреба.

Монтаж на батерията

Поставете заредената батерия в гнездото за батерии (фиг. А., 2), натиснете, докато заключващият механизъм се задейства. За да изключите акумулаторния блок, натиснете бутона за освобождаване на блокировката и плъзнете акумулаторния блок от гнездото.

7. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ Преди да стартирате устройството, е необходимо да следвате стъпките, описани в раздел "Подготовка за работа".

Превключвателят за включване/изключване на уреда се намира в горната част на корпуса. За да включите уреда, натиснете бутона за превключване и след това го натиснете напред. Превключвателят ще се заключи в положение за включване, За да изключите устройството, натиснете задната част на превключвателя..

8. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ Ако батерията се нагрее повече от 40°C, спрете работа и изчакайте батерията да изстине.

ВНИМАНИЕ Никога не пускайте машината, когато абразивният диск е в контакт с работната повърхност.

Изберете скоростта на шпиндела на шлифовъчната машина, като настроите съответната скорост с копчето за регулиране. Включете шлайфмашината, като натиснете бутона за включване. Оставете машината да достигне пълната зададена скорост. Натиснете леко главата на машината върху детайла и с плавни движения започнете да шлифувате няколко пъти една и съща точка на детайла.

Не трябва да се забравя, че крайният резултат от шлайфането зависи до голяма степен от размера на зърната на използвания абразивен диск. Най-добрият ефект от шлайфането на сухи повърхности от гипсокартон се постига при използване на абразивни дискове с размер на зърната 120 -240. За да улесните работата, тук е даден ориентировъчен избор на размера на зърната на диска за вида на извършваната операция по шлайфане.

Граничност	Цел
40	За отстраняване на големи повърхностни неравности
60	За отстраняване на по-дребни неравности по повърхността
80	За отстраняване на боя и лепило
100	За изглаждане
120	За предварително шлифование
150-180	За шлайфане
240	За шлайфане на бързосъхнещи повърхности

Заменете абразивните дискове, когато се износят. Сменете зърнометрията на използваните абразивни дискове. Започнете с диск с по-малка зърнистост и завършете с диск с по-фина зърнистост. При всяка смяна на абразивния диск щепселът на шлифовъчната машина трябва да се изключва от електрическата мрежа.

По време на работа притисвайте леко шлифовъчния инструмент към работната повърхност. Това е единственият начин да се гарантира, че абразивните частици се изхвърлят правилно в прахосмукачката или в торбата за прах. Ако главата се наклони или повдигне леко, гипсовият прах веднага ще излезе в помещението и няма да бъде погълнат от аспирационната система. Носете предпазни очила и маска против прах, когато работите. Конструкцията на шлифовъчната глава на позволява отделянето на корпуса от главата, за да се обработят ъглите на помещенията. За целта отключете ключалката, разположена на корпуса на шлифовъчната глава, и след това отстранете част от капака. С така подготвената машина могат да се обработват повърхностите в ъглите на помещенията.

Когато приключвате с шлайфането, винаги изключвайте първо шлайфмашина и само след като сте изключили прахосмукачката. Моля, имайте предвид, че комплектът шлайфмашина има части, които се износват. Четките, велкрото на подложките, маркуците са такива части, които подлежат на естествено износване и не са предмет на гаранционни претенции. След определен период на употреба, който зависи до голяма степен от честотата и интензивността на шлифоването (зависи също от ефективността на системата за прахоулавяне и от правилната и редовна поддръжка и почистване на оборудването), тези части могат да се износват. В тези случаи компонентите трябва да се заменят с нови.

9. Текуща поддръжка



ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрозахранването.

Преди всяко стартиране:

- Проверявайте абразивния диск за износване преди всяка употреба. Винаги работете с ефективен.

- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, разкрийте, издухайте със сгъстен въздух и почистете с влажна кърпа.

След всяка употреба

- Извадете батерията от гнездото, за да избегнете случайно активиране от странични лица или по време на работа. Съхранявайте устройството с изключена батерия.

Съхранение и транспортиране

Когато устройството не се използва, го съхранявайте изключено от захранващия източник, на сухо и проветриво място, недостъпно за деца. Уредът и другите компоненти, споменати в глобката, трябва да се транспортират, доколкото е възможно, в оригиналната опаковка, по начин, който не ги излага на вредни условия на околната среда, като влажност, валежи, висока температура (над 40°C), налягане, което може да доведе до механични повреди, и други, които могат да имат отрицателно въздействие върху опаковката или нейното съдържание..

10. Резервни части и аксесоари

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с „Dedra-Exim“ Service. Данни за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на „Dedra-Exim“ или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности



ВНИМАНИЕ Изключете устройството от електрическото захранване, преди да се опитате сами да отстраните неизправностите в устройството..

Проблем	Причина	Решение
Машината не работи.	Батерията е разредена.	Проверете състоянието на заряда на батерията и я заредете.
	Батерията е неправилно свързана.	Проверете и коригирайте връзката на батерията.
	Батерията е дефектна	Заменете батерията с изправна.
	Дефектен превключвател.	Извършете сервизно обслужване на устройството.
Двигателят няма мощност, стартира трудно.	Дефектен двигател.	Извършете сервизно обслужване на устройството.
Миризма на изгоряла изолация.	Дефектен двигател.	Извършете сервизно обслужване на устройството.
Двигателят прегрява.	Запушени въздушни отвори.	Издухайте със сгъстен въздух.

Ефективността е много ниска.	Износен работен накрайник.	Заменете изправната дюза с нова.
Ефективността на работа е много ниска.	Износен абразивен диск.	Заменете абразивния диск с нов.

12. Завършване на модула

1. шлайф за гипсови повърхности - 1 бр. Чувал за отпадъци - 1 бр. 3. гъвкав маркуч - 1 бр.

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, използвате повторно или възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Чрез правилното изхвърляне на уреда можете да запазите ценни ресурси и да избегнете негативни последици за здравето и околната среда, които могат да бъдат застрашени от неподходящо третиране на отпадъците.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

.....

Номер на поръчката: Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място

.....

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

(1) Гарант - "Dedra-Exim" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр. ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

(2) При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.

(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

(4) По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

(5) По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Шлайф за гипсови повърхности	36 месеца, считано от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта.
Торба за шлайфане, гъвкав маркуч, четки за шлайфане	Елементи, които не се покриват от гаранцията

III. Условия за упражняване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията. 2.

(2) Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.

(3) Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

(4) Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

а. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

б. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

с. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

д. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

е. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданският кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

(1) В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.

(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданският кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.

(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.

7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.

(8) Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.

(9) Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ..

„Dedra-Exim” Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feijegyzések az elvégzett javításokról / Menþjuni su þrívire la reparaþille efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Zaznamek o opravljениh popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javítás történet bejelentés dátuma / Data predání la reparaþe / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum zahtevka za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum popravila / Datum popravka / Дата на ремонта	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis wykonanych opravnych činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis popravila / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby wykonávající opravu / Remonta atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis serviserja / Podpis osobe koja obavlja popravak / Подпис на ремонттиращия